

- Жылаңач кашты жылкычы!
Алдыгаткан Күл-чоро
- 1815** жолим үйгө барды дейт.
Батыр тууган бу Сейтек
жылкыны көстөй салды дейт,
туу бээ кармап алды дейт.
Жолум үйдүн эшигин
- 1820** жыга тартып салды дейт
казы-минен картага,
Күл-чорону майга
бөлөп салды дейт.
Жети күннөн кийн Сейтек
ачып алып караса,
- 1825** оң далына чемирчек,
ойо кесип салган кул,
май кайнатып кайган кул,
куу далы болгон далысы
майга жетилип калган турбайбы?
- 1830** Ачып алса караса,
алдыгаткан Күл-чоронун
кара көсү чолпондой,
эки бети эки даңыт тойгондой,
эки ийни эки киши коңундай!
- 1835** Анда айтты Күл-чоро:
'Айналайн Сейтегим,
атка минип ала кой!
Жылкыны көстөй сала кой!
Көк-чебишти алып кел!'
- 1840** Атка минди бу Сейтек,
жылкыны көстөй чугойду,
Көк-чебишти алып келди.
Алдыгаткан Күл-чоро
токуп минип алды дейт,
- 1845** батыр тууган бу Сейтек
Тоо-торуга минип алды дейт.
Күл-чоро-минен Сейтек
Эр-кыяз көстөй жүрдү дейт.
Өкөө жарышып кирип барды дейт.
- 1850** Анда Күл-чоро туруп айтат дейт:
'Салам алейким, Эр-кыяз, төрөм!'
'Алейки салам, Күл-чоро, батыр!'
'Кагылайн Эр-кыяз, төрөм!'
'Айналайн Күл-чоро, батыр!'
- 1855** "Сатып ийсең бир күндүк,
саап ийсең миң күндүк!"
Курчалып куда болойн!
Кучакташып дос болойн!
Мени кылча жаман кыйбагын!'
- 1860** Анда айттың Күл-чоро:
'Оң далыма кемирчек, төрөм,
ойо кесип салгандай, төрөм-
ата өчү барб'эле, төрөм,
эне кеги барб'эле, төрөм?'
- 1865** Алдыгаткан Күл-чоро

Cılañaç kaştı cılkıçı!
Aldıgatkan Kül-çoro
colim üygö bardı déyt.
Batır tuuğan bu Séyték
cılkıñı köstöy saldı déyt,
tuu bee karmap aldı déyt.
Colum üydün eşigin
cığa tartıp saldı déyt
kazı-minen kartağa,
Kül-çoronı mayğa
bölöp saldı déyt.
Céti künnön kiyn Séyték
açıp alıp karasa,
oñ dalına çémirçek,
oyo késip salğan kul,
may kaynatıp kayğan kul,
kuu dalı bolğon dalısı
mayğa cétilip kalğan turbaybı?
Açıp alsa karasa,
aldıgatkan Kül-çoronun
kara kösü çolpondoy,
éki bétı éki dañıt toyğondoy,
éki iyni éki kişi koñunday!
Anda ayttı Kül-çoro:
'Aynalayn Séytégim,
atka minip ala koy!
Cılkıñı köstöy sala koy!
Kök-çebiçti alıp kél!'
Atka mindi bu Séyték,
cılkıñı köstöy çuğoydu,
Kök-çebiçti alıp keldi.
Aldıgatkan Kül-çoro
tokup minip aldı déyt,
batır tuuğan bu Séyték
Too-toruğa minip aldı déyt.
Kül-çoro-minen Séyték
Êr-kıyaz köstöy cürdü déyt.
Ököö carışıp kirip bardı déyt.
Anda Kül-çoro turup aytat déyt:
'Salam aleykim, Êr-kıyaz, töröm!'
'Aleyki salam, Kül-çoro, batır!'
'Kağılayn Êr-kıyaz, töröm!'
'Aynalayn Kül-çoro, batır!'
"Satıp iyseñ bir күндүк,
saap iyseñ miñ күндүк!"
Kurçalıp kuda boloyñ!
Kucaktaşıp dos boloyñ!
Méni kılça caman kıybağın!'
Anda ayttıñ Kül-çoro:
'Oñ dalıma kémirçek, töröm,
oyo késip salğanday, töröm-
ata öçü barb'эле, töröm,
éne kégi barb'эле, töröm?'
Aldıgatkan Kül-çoro

At çobanları çırçıplak kaçtı!
Zavallı Kül-çoro,
mandıra kulubesine gitti.
Bahardır doğan Seytek
sürüye doğru yollandı,
bir kısır kısırak yakaladı,
mandıra kulübesinin kapısını
yere devirip
yağ ile işkenbenin içine
Kül-çoro'yu yağ
içine sarıp sarmaladı.
Yedi günden sonra Seytek,
onu açıp bakınca,
sağ kürek kemiğinin
kıkıradı oyulan kölenin,
içine kaynar yağ akıtılan kölenin.
oyulan kürek kemiği
yağda kuvvet bulmamış mı?
Açıp da bakınca ne görsün:
zavallı Kül-çoro'nun
kara gözü yıldız gibi,
iki yanağı iki semiz kurt gibi tombul,
iki omzu iki erkek kalçası gibi iri!
O zaman Kül-çoro dedi ki:
"Canım Seytek'im,
hemen atına bin sen!
At sürüsüne koş hemen!
Kök-çabiç'i alıp gel!"
Ata bindi bu Seytek,
at sürüsünün olduğu tarafa koştu,
Kök-çebiç'i alıp geldi.
Zavallı Kül-çoro
atı eyerleyip bindi,
bahardır doğan bu Seytek
Too-toru'ya bindi.
Kül-çoro ile Seytek,
Er-kıyaz'a gittiler.
İkisi yarış oraya vardılar.
Kül-çoro dedi ki:
"Selamaleyküm, Er-kıyaz, efendim!"
"Aleykümselam, Kül-çoro, bahadır!"
"Ey saygılı Er-kıyaz, efendim!"
"Canım Kül-çoro, bahadır!"
Hayvanı satarsan karı bir günlük,
sağar isen karı bin günlük!
Sarılıp dünür olalım!
Kucaklaşıp dost olalım!
Bana kıl kadar fenalık etme!"
O zaman Kül-çoro dedin ki:
"Sağ kürek kemiğimin, efendim,
kıkırdağını oyuğunda, efendim,
ata öçü mü aldın, efendim,
ana intikamı mı aldın, efendim?"
Zavallı Kül-çoro,

- кара болот кылычын
кармай алды сабынан,
сууруп алды кабынан
топчудай болгон башын
- 1870** тоголото чапты дейт!
Күл-чоро-минен бу Сейтек
атка минип калды дейт,
Каныкей истеп жүрдү дейт.
Кудайдан тапкан Кан-чоро
- 1875** алдыгаткан Каныкей
кой кайтартып коюптур,
колуна таяк бериптир.
Каза-балаа кандарын,
карды салык бийлерин,
- 1880** өтүрүк сүйлөп жакшысын
Кан-чоро чогултуп алган
тур-байбы?
Кан-чоро айтат бу кепти:
'Манастын уулу Семетей
Алмамбет менин атамды
- 1885** бир өлтүрүп таштады:
Күл-чоронун атасын
жатык тилдү, ширин сөс,
жакшы тууган Ажыбай
бир өлтүрүп таштады!
- 1890** Анан үчүн өчүмдү алдым,
жаңысты жайлап бердим,
Эр-кыызга эм кирдим!
Кан-чоронун айтканын
угуп турган Күл-чоро
- 1895** аттан ыргып түштү дейт,
Кан-чоронун кең көкүрөк жагы төш
Күл-чоро алып бинди дейт,
буту-колун байлады,
босогого таңып койду дейт.
- 1900** Куруп калган Каныкей
каршы келген турбайбы?
Койду таштаган турбайбы?
Жүгүрүп жеткен турбайбы?
'Айналайн Күл-чоро, балам,
- 1905** барысын айтып нетейн, балам? -
Кан-чоронун канынан
бир кашык канын берсеңчи, балам! -
Ошонун канын ичейн!
Ичкеннен кийн мен өлөйн!
- 1910** Каныкей Ак-албарсты алды дейт,
Кан-чорону жара тартып салды дейт,
Кан-чоронун канына тойду дейт!
Жакшы тууган бу Сейтек
торкодан талдап кийгисти,
- 1915** жоргодон талдап мингисти,
Каныкейди алып келди,
Ай-чүрөктү алып келди.
Үч күн анда тим жатты.
- kara bolot kılıçın
karmay aldı sabınan,
suurup aldı kabınan
topçuday bolğon başın
- toğoloto çaptı déyt!
Kül-çoro-minen bu Séyték
atka minip kaldı déyt,
Kanıkéy istep cürdü déyt.
Kudaydan tapkan Kan-çoro
aldığatkan Kanıkéy
koy kaytartıp koyuptur,
koluna tayak bériptir.
Kaza-balaa kandarın,
kardı salık biylerin,
ötürük süylöp cakşısın
Kan-çoro çoğultup alğan
tur-baybı?
- Kan-çoro aytat bu képti:
'Manastın uulu Sémétéy
Almambét ménin atamdı
bir öltürüp taştadı:
Kül-çoronun atasın
catık tildü, şirin sös,
cakşı tuığan Acıbay
bir öltürüp taştadı!
Anan üçün öçümdü aldım,
cañıstı caylap bérdim,
Ér-kıyazğa ém kirdim!
Kan-çoronun aytkanın
uğup turğan Kül-çoro
attan ırğıp tüştü déyt,
Kan-çoronun kēñ kökürök cağı töş
Kül-çoro alıp bindi déyt,
butu-kolun bayladı,
bosogogo tañıp koydu déyt.
Kurup kalğan Kanıkéy
karşı kélgen turbaybı?
Koydu taštağan turbaybı?
Cügürüp cétken turbaybı?
'Aynalayn Kül-çoro, balam,
barısın aytıp néteyn, balam? -
Kan-çoronun kanınan
bir kaşık kanın bérseñçi, balam! -
Oşonun kanın içeyn!
İçkennен kiyn mén ölöyn!
- Kanıkéy Ak-albarstı aldı déyt,
Kan-çoronu cara tartıp saldı déyt,
Kan-çoronun kanına toydu déyt!
Cakşı tuığan bu Séyték
torkodan taldap kiygisti,
corğodon taldap mingisti,
Kanıkéydi alıp kélđi,
Ay-çüröktü alıp kélđi.
Üç kün anda tim cattı.
- kara çelik kılıcını
tuttu sapından,
sıyııp çıkardı kınından,
dügme gibi başını
kesip yere yuvarladı!"
Kül-çoro ile bu Seytek
hemen ata bindiler,
Kanıkey'i bulmağa gittiler.
Allah'tan bulan Kül-çoro
zavallı Kanıkey'in
eline bir değnek vermiş,
koyunların başına koymuş.
Belalı hanları,
karnı sarkık beyleri,
yalan söyleyen efendileri
Kan-çoro toplayıp buraya
getirmez mi?
Kan-çoro şu sözleri söyledi:
"Manasın oğlu Semetey,
benim babam Almambet'i
öldürdü.
Kül-çoro'nun babasını
tatlı dilli, şirin sözlü,
güzel doğan Acıbay'ı
öldürdü!
Böylece öcümü aldım,
o tek adamı yok ettim,
Er-kıyaz'ın yanına girdim!"
Kan-çoro'nun dediğini
işitip duyan Kül-çoro
hemen atından sıçradı,
Kan-çoro'nun geniş göğsüne,
Kül-çoro çullanıp bindi,
elini ayağını bağladı,
kapının eşiğine bağladı.
Kuruyup kalan Kanıkey
ona doğru gelmiyor mu?
Koyunları bırakmamış mı?
Ona doğru yaklaşmıyor mu?
"Ah sevgili Kül-çoro, oğlum,
her şeyi anlatsam ne fayda, oğlum,
Kan-çoro'nun kanından,
bana bir kaşık kan ver, oğlum!
Onun kanını içeyim!
İçtikten sonra öleyim!"
Kanıkey kılıcı aldı,
Kan-çoro'yu vurup yaraladı,
Kan-çoro'nun kanına doydu!
Güzel doğan bu Seytek
ona ipekten bir elbise giydirdi,
yürük atın üstüne bindirdi,
Kanıkey'i aldı,
Ay-çürök'e götürdü.
Üç gün orada keyif etti.

Үч күннөн кийн көчүрдү,
1920 кең Кол-ата боюнда,
кең Таластын оюнда,
анда жаткан Эр Манас
үй тиккен жерге үй тикти,
Үч-кошой-минен Таласты
1925 кыймылдатпай тутту дейт-
'Аягы Талас, баш Ташкен,
акым түшүп жатты!' дейт.

Üç künnön kiyn köçürdü,
kéñ Kol-ata boyunda,
kéñ Talastın oyunda,
anda calkan Ér Manas
üy tikken cerge üy tikti,
Üç-koşoy-minen Talastı
kıymıldatpay tuttu déyt-
'Ayağı Talas, baş Taşkén,
akım tüşüp cattı!' déyt.

Üç gün sonra göçe koyuldu,
geniş Kol-ata suyu boyunda,
geniş Talas ovasında,
Er Manas'ın yaşadığı yerde
onun ev kurduğu yerde ev kurdu,
Üç-koşoy ile Talas'ı
mekan tutup
Talas'tan Taşkent'e
hüküm sürdü.

DÜZELTMELER VE NOTLAR

Aşağıdaki bölümlerde metin üzerinde bazı notlar verilmiş, Radloff derlemesi üzerinde Hatto'nun yapmış olduğu düzeltmeler ile düzeltmeler konusunda Hatto'dan ayrıldığımız hususlar gösterilmiştir.

I. 22 R tünüböyt. 43 R çüştüdey. 44 R mistidey. 67 R sölödü. 76 R céne. 86 R atanamın. 88 R Medineni. 99 R kır kéçü. 106 R Kopolunu. 114 R sérgetip. 117 R Kotyonun. 129 R Kotyo. 130 R Babédin. 131 R Kotyo. 136 R éGINE.

Notlar: 21 Kısır kadınlar Allah'tan çocuk istemek için gölgesinde evliya yatan elma ağaçlarının altında yuvarlanırlar. 29 "yiyip mahvetmek", "yiyip yok etmek", haraç almak manasındadır.

II. 78 R Iızık. 136 R martuulap. 146 R Kanıñ. 158 R atyayım. 167 R Kökrökkö. 181 R Kökröktö. 190 R Kanın. 192 R Oyrottu. 210 R éley. 221 R busumar. 243 R arman, *krş.* 254 ormon. 250 R uk. 273 R ouustun. 301 R çabıçı. 302 R tögüçü. 305 R bédeni. 311 R sölöştüm. 352 R tétigin. 361 R kılıp. 372 R ciyndin. 401 R bérişteriñ. 402 R kotyom=403. 406 R cilekti. 409 R Kökröktö. 426 *R'un numaralamasında bir hata olmalı.* 428 R kıykrağın. 431 R budan. 432 R topuğun. 447 R bérğ'. 449 R Aylañkıs. 451 uçaşkan. 470 R tügölböy. 472 R Tamayağın. 474 R Kéliñçe. 478 R ağrap. 480 R Kökröktö. 483 R suday. 498 R süülösündöy kérilip. 501 R cıttanam. 502 R Buday. 539 R uğun. 548 R Buday. 566 R Buday. 567 R buruksurğan. 575 R kandıl. 585 R budandın. 597 R cılıksın. 598 R kuugının. 603 R takımın. 606 R Kündö. 609 R çakkani. 614 R içinde. 622 R érikti. 624 R Buruksurğan. 625 R kökör=626. 639 R koydu. 640 R martuulap. 644 R Martuulağan. 647 R Buday. 650 R béyt=652. 658 R Buday. 659 R buruksurğan. 664 R béyt=666. 678 R toprak. 681 R çibrata. 683 R cergirete. 684 R béni soyurun. 685 R soyurun. 690 R bé. 708 R tom ayağın. 730 R Buday=734... 735 R ulu. 743 R kéñsenip. 744 R téñsenip. 749 R Ménde=753. 759 R cazataym. 769 R Al'atekeñ. 772 R tüdüğüñnen. 775 R tom ayağın. 785 R éley. 801 R köktü. 816 R aliykeminen. 847 R kéñsenip. 848 R téñsenip. 851 R ulukma. 852 R ulukması. 856 R riskéste. 873 R bélyi. 874 R ayıluu dan. 894 R éleñ=895. 899 R kökröktö. 908 R sorgok. 909 R térgebes. 918 R kéñsenip. 919 R téñsenip. 926 R kétet, *krş.* 954. 934 R Aylañkus. 944 R kisem. 946 R bódösüp. 947 R ödösüp. 954 R dégeñge. 958 R körün, *krş.* 962 körü. 963 R Sakalın. 969 R kéliñdi. 970 R köñçök. 977 R ulu=978. 993 R çılmarınan çappasam. 1009 R Oorçı. 1010 R oğulu, *krş.* 491 R oğolo. 1011 R Kara Çaşnın. 1012 R cuup=1016, 1026, 1028. 1015 R şétik. 1023 R Buruksurğan. 1034 R küçü ittey, *krş.* 496. 1085 R inine. 1088 R işiñ. 1089 R bérğince, *krş.* 1086 bérğence. 1093 R işi. 1109 R alakanı. 1138 R -minen. 1141 R -minen. 1142 R Kutunaydan. 1143 R Kuulyağan. 1146 R Ak Bolton, *krş.* 4. *bölüm* 1495. 1147 R Bauke. 1149 R tonum. 1150 R suum Sazam. 1153 R Alamandı ırçı. 1155 R buzulğanda. 1158 R Kéneşti. 1164 R kırındar. 1167 R Kara Bayr, Kazalat. 1170 R türükey. 1193 R kaşına. 1198 R azı béle (Hatto: Azıbéle, *koruyucu melek*). 1220 R bik zéri. 1237 R Kömürünü. 1238 R köñkü. 1240 R suk Başat. 1244 R kartağı. 1247 R cöölögön. 1250 R turnçuyü. 1266 R kurandar. 1267 özümö. 1268 R ayan (hatto: Ayan, *ruh*). 1296 R andı. 1324 R tayan. 1326 R kay béren. 1332 R ötkürçü. 1345 R kandın azıs balası. 1349 R kay béren. 1353 R kandın azıs balası. 1362 R Koñrooluu aydıñ Koşobıs. 1373 R tüzölgön. 1377 = 1379 R ayanı (Hatto: Ayanı, *ruh*). 1392 R acoosının (?). 1397 R ukuminen. 1411 R Kabırgası kancır bucir kara too. 1412 R karağan ordo tikse biliñgis. 1426 R kotoloy çan ürtökn. 1433 R al coosının kımabıs. 1442 R Namağenge. 1447 R Çatkan. 1448 R Çapaç. 1475 R kum belden=1477. 1478 R kara taş=1479. 1483 R işteme. 1491 R özündö. 1501 R Coloy. 1506 R élteletip. 1527 R saptu. 1532 R colu tügöldü. 1533 R kum bélge. 1627 R sözüm. 1684 R ukşuñb'ele. 1703 R kaymatıp. 1705 R Nar=1709. 1711 R zéri. 1712 R öktön. 1719 R ötkürsün. 1728 R züñgö. 1731 R kör. 1732 R késsin. 1749 R Sirek. 1751 R pudayğa. 1767 R atırğı=1794. 1770 R at. 1783 R şügürbü. 1814 R ürü=1817. 1835 R ör'.

III. 9 R'un numaralamsında hata var. 12 R at. 15 R kéşine. 28 R çunkurçak kılamın. 30 R olyo kılamın. 42 R orustu. 47 R curtту. 56 R Kalşar. 60 R celegin. 83 R kara kér. 87 R cetpeyt. 93 R alalu. 101 R cergelep kelgen... 102 ceke. 106 R kürönçölöy. 108 R cügündü. 113 R kulya. 128 R késkemin. 134 R oltyo. 140 R kanyığama. 152 R toro. 153 R toruuna=158. 166 R bu satırları Kökçö'ye atfediyor. 167 R koñşu... kañşıla. 180 R öltür-albay. 187 R öölögüçö. 190-193 R bu satırları Kökçö'ye atfediyor. 192 R kéşine. 203 R sölöspöy. 221 R bergin. 222 R edeme=223. 226 R camam. 244 R ber. 252 R ayaldın. 267 R ne. 274 R sarım. 279 R bödlöp. 290 R koyo! koyo! ve 292 Koyom! 296 R Acıbaydı. 298 R Alman Bétti. 303 R Dürsün. 305 R Kündürdün ulu. 321 R cétkerip. 323 R Koyom! 329 R kötürüp, kış. 328. 337 R éñkerip. 359 R sarıda kérede. 376 R Kalçarnın. 402 R üñkürde. 403 R Kodoş. 408 R Élemen. 409 R erin. 427 R zordoysun. 428 R kordoysun, kış. 429 R kılasañ... 435 R ér Cambırçın. 436 R bolğomun. 439 R sénimiynen. 442 R edem. 446 R tişi. 453 R cénderip. 454 R köndörüp. 464 R Teciktin. 466 R oruska. 471 R kéténe. 482 R öñgü. 484 R azık. 492 R kökörök. 499 R kehim=500. 502 kasağan. 510 R kaşın kérgeymin. 530 R Koyoştı. 544 R ulu. 560 R Şoruktun. 561 R olyolop. 565 R tistegin. 566 R istegin. 594 R séniñ. 598 R sumbatınan. 613 R küyölöp. 621 R cerde. 632 R kısın. 633 R ede. 634 R celpingen. 639 R ene. 645 R süülöp. 691 R Şoruktun. 692 R olyolop, korgondon. 695 R tistedim. 696 R istedim. 701 R kétmen-minen. 706 R uluma. 709 R çoçkonun késip. 710 R kanyığamğa. 713 R uluma. 721 R Kırgıstın. 733 R atalğan. 737 R aydar. 741 R kürökü. 751 R ay élinidin. 761 R burağın. 763 R kuldarına. 771 R ulu. 773 R alıptın. 774 R kılamın. 775 R ulu. 777 R corolor. 786 R çıñgırdı. 807 R én. 826 R uluma. 828 R casağanın. 832 R kelin. 852 R érineçi. 855 R cırtırıp. 859 R tütüktön. 893 R olyo céserin. 896 R başkasın. 897 R tıttı. 900 orustan. 901 padişa maa. 903 R kısın.berbes. 928 R ciydi. 929 R kelgen. 930 R kérgin. 931 R ulum. 940 R dep. 949 R Méğdi. 951 R bacı, kış. 925; 957. 963 R olyo=965. 964 R kélinen. 972 R çıkarıp. 974 R barçan=978. 976 R bulun. 979 R buzuñar. 992 R oy=1028. 993 R kelgin. 997 R siyrdi. 1001 R kélbebi. 1003 R Aygkanınday. 1005 R bololu. 1016 R Bos-adır bolpoñdu toonı. 1027 R ardıñar. 1041 R dürmöttü. 1042 R aşına. 1046 R baylalıp. 1056 R mının. 1067 R tıttı. 1071 R Barekeldey. 1072 R maşır. 1077 R koryundu. 1081 R kelgende. 1097 R kılayıp. 1100 R aşınıp. 1115 R aldında açka. 1123 R cürürüp. 1127 R keldi=1128; 1129; 1148. 1128 R celpidegen. 1131 R ögün. 1136 R osuna. 1150 R nemeni. 1151 R slğan. 1160 R keliñer. 1166 R kandı. 1188 R kıynadan. 1194 R kizi=1203. 1196 R caan. 1210..., 1212... ayrı birer satır olabilir. 1224 R tögöçü. 1229 R cerinden. 1236 R kögüm kérip. 1237 R parça. 1238 R tağılıp. 1239 R uppağa. 1253 R Aytkanıday. 1268 R şipirip. céydi. 1292 R ootkón. 1299 R oy. 1308 R ata. 1330 R baltır ak. 1346 R Sarı kéredey. 1348 ulu. 1363 R eken=1364. 1369 R sa. 1370 R ciyrme, kış. 1420 ciyrma=1422. 1376 R doolı=1378; 1380. 2386 R akırıp(?). 1391 R böre. 1405 R dünöögö. 1408 R Döñ ulu kart. 1410 R Çıyrdı. Çin. 1411 R ulu. 1417 R çayrıdı. 1448 R célbigey. 1452 R ok çırka atalbas. 1455 R éli. 1458 R Seyit. 1479 R Kara Alaman, Köy Teyik. 1483 R korbolorun. 1488 R éyesin. 1492 R süülön-kü. 1493 R atkasıp=1495. 1514 R olyodop. 1521 R olyo. 1532 R süülösö=1534. 1549 R kéliner. 1557 R çaçın. 1558 R çarayın, kış. 1555. 1562 R kaçsa. 1567 R çıñkı=1569. éyem. 1568 R çingel=1570. éykam. 1576 R süülögön. 1580 R téñdisine. 1589 R célerden. 1595 R éyekem. 1601 R üyüt. 1609 R kılayıp. 1619 R töböşü. 1621 R çaçım. 1622 R Alman Bétti çınım. 1629 R ékende. 1645 R süülögön. R'un numaralamsında hata var 1656 R bulu. 1659 R takka. 1682 R Kökçökös-minen Kamañ Kös. 1683 R uru. 1690 R Uç. 1691 R Ukerçinin. 1698 R tizil içip. 1702 R Sérık. 1705 Sülögönü. 1706 R çilin. 1713 R Seyt. 1721 R Dürsün. 1730 R susağanda. 1737 R Sérık. 1744 R ulu. 1745 R kirse. 1748 R Kıdayğa. 1750 R kanyığağa. 1752 R Oñkogor. 1753 R Kalçarğa. 1754 R elek. 1755 R Urgönşkö. 1760 R oruska. 1763 R Kalçardın. 1767 R Teyiktin. 1770 R koyğon. 1786 R bulku. 1792 R saraylan. 1802 R tişki. 1805 R ötkürböy. 1812 R süülögön. 1814 R toro. 1818 R céren. 1844 R Tuğandı. kötürgün. 1845 R böktürgün. 1849 R tün. 1850 R tündüktön. 1851 R Mamas. 1852 R émçikten. 1855 R Dölöt. 1856 R kékiriktey. 1864 R Soorunçu. Dalıçı. 1866 R uluñnun. 1870 R porçuk attıñ. 1875 R örüdön. 1878 R alçasın. 1884 R Conoyl'. 1885 R Kaybattuu. 1899 R ulun. 1904 R cırğaylı. 1905 R bolyoşkon. 1911 R uluna. 1935 R baydağan. 1961 R bilgesis=1963. 1962 R barın=1964. 1963 R bayın. 1969 R süülögön. 1976 R aytkanıday, kış. 1999 R aytkanımda. 1978 R dankı. 1983 R süülögön. 1987 R köönünö. 1989 R Berikeldi. 1995 R cırğak. 2022 R tuğan. 2023 R küytü. 2025 R ügölsö. 2026 R bergen. 2035 R sart=2039. 2036 R diybançılık. 2040 R Dölöt. 2041 R kékiriktey. 2045 R tündüktön. 2047 R kuray. 2057 R Şaurıktın. 2068 R kartay. 2075 R kabırğası. 2085 R çumkar. 2092 R ılaladı. 2100 R ku. 2102 R kıbırğan. 2107 R berışteni. 2111 R ezin. 2126 R kurkuldatın. 2128 R cémi=2141. 2129 R ku. 2134 R kabırğası. 2141 R cébesiñ. 2143 R çumkar. 2148 R tün. 2149 R tündüktön. 2150 R célbigey. 2154 R Kanıkeydin. 2155 R kuray. 2161 R Dölöt. 2162 R kékiriktey. 2166 R émdi. 2172 R töböydöy. 2175 R Dölöt. 2176 R kékiriktey. 2184 R téptedi. 2191 R kıyan. 2192 R çumkarın. 2195 R Conoyl'. 2206 R kakşa. 2207 R birildep. 2208 R atakem. 2219 R koltoy. 2229 R kösü. 2235 R Dölöt. 2246 R térbendey. 2247 R teñistey. 2253 R

çumkar=2259. 2262 R kelseñçi. 2267 R çumkarı. 2271 R Dölöt. 2280 R çumkar=2288. 2291 R ayırıp. 2319 R aftar=2324. 2323 R Kartay. 2325 R toro. 2326 R torul. 2332 R çumkar. 2346 R çumkar. 2366 R Ayu Bay. 2367 R şıpşabayt. 2402 R ulu=2407; 2417. 2409 R maktangan. 2419 R kölpülüp. 2429 R Manastın. 2430 R ul. 2435 R susap. 2442 R özöndü. 2444 R Maydamda. 2448 R tipti. 2449 R taktasın. 2453 R arbiyın. 2456 R ayatı, kürsü, ımanda. 2457 R Manastın. 2460 R çumkar=2474; 2492. 2483 R Manastı bölök. 2484 R bérmetken. 2486 R cölüp. 2488 R Törtösün. 2490 R Koyom. 2501 R ulu. 2517 R Atakeñ. 2523 R arığan. 2525 R ulu. 2528 R ul=2530. 2533 R sunun. 2535 R ulu. 2539 R çoroñun. 2543 R némeni=2544... 2560 R tu. 2583 R çumkarın. 2587 R Méndilinin. 2592 R kiretpegen. 2594 R tiyetpegen. 2605 R kördögü. 2610 R çaçın. 2614 R ulu. 2620 R délberip. 2623 R üstünö. 2625 R kötürdü. 2631 R aş. 2632 R karı Kandı. 2653 R döböldöy. 2658-2665 R suğa. 2661 R Ayu Bay. 2676 R Manastı 'köskö il' dédi (sprach zu Manas ér). 2681 cutup tur! 2682 R tutup tur!

IV. 33 R dönöndön baş. 36 R soyom=37; 38. 38 R başın. 40 R tokoylu. 41 R bataçı. 66 R ayı, krş. 5. bölüm 975. 67 R bélestey. 77 R érke. 79 R batası. 86 R kényesi. 90 R mindesi. 99 R Alpay-imet. 109 R Akpay Mamet. 116 R kök döbönün. 120 R Kün-tumuş. 123 R Kara-doo. 129 R Koyon. 129 R Koyon. 132 R Érgeç. it. 137 R kanın. 142 R éGINE. 144 R orustun. 152 R kızıl. 164 R Tooteñşir. 167 R Mıs-Burçak. 188 R cérden. 189 R cérde. 192 R Şibi kéntke. 194 R Kara bura. 198 R Uç; açamın. 199 R Su-samırğa. 213 R Koora-kottu. 215 R Ak-cak-oydu. 217 R küzönün. 228 R Tuuluktan. 230 R Baktı-kuray, krş. 889 R Baktı-kuuray. 239 R cayda. 247 R toy. 261 R ödü. 271 R kayratanıp. 285 R Cayma Kökül çaş uul. 290 R sıkrırap. 298 R tigendey. 305 R kuyğaşa. 313 R kördünbö. 315 R Cayma Kökül çaş uul. 325 R körüşüp. 336 R odura. 339 R Értén. 343 R ak kulağa. 357 R Karğarday. 358 R Kara tölögüm. 360 R Türsün Taylak Şuutum. 362 R Kaman, Coypur, Şuutum. 363 R Üşün, Ümöt, caysañ eki uul. 365 R Kök. 368 R kırkıñ; Kırıldım. 369 R minen. 372 R bos uul. 375 R kaçibak. 376 R örmögün. 383 R Narımdı. 384 R üstündö. 389 R türkögö=404. 402 R cétiletip. 407 R ak bolçoñdu. 409 kérbişetip. 410 R Tögörötön. 411 R aratıp. 431 R alaçı. 438 R karça. 439 R Abıla Cañgır (?) Kan Koyom. 445 R tuun. 451 R Mündü. 459 R küñkö. 461 R Koyomo. 463 R éGINE. 465 R üytügündöy. 476 R casağan. 480 R Cayma Kökül çaş uul. 481 R kılalap. 483 R kıstı. 506 R ciyndin. 509 R éldin özün. 522 R caydan. 532 R ciyndi. 539 R ciyndi. 540 Ak korgon kénttin. 547 R aytasar. 548 R séninñ. 558 R attı. 561 R ak albars. 564 R altı şer. 570 R ağıştı. 571 R tüböşün. 574 R ak albars. 579 R coryuñ. 586 R ciyndi vb. 590 R kéresi. 610 çalbir. 621 R uç. 647 R sumbatuu. 651 R Éberegen. 669 R kalkan too. 670 R oron too. 673 R suksalğan. 676 R Cölönüş. 682 R aç buudan. 684 R émesi. 688 R dülö. 722 R coor kér. 728 R bos bienin. 729 R tor'aygır. 732 R kar'ayğırdıñ. 733 R kart. 734 R coor. 735 R corğö. 738 R dañ-minen. 739 R mustaka. 750 R Issık köldü. 751 R Tamğanı. 787 R Manı-kérdi=788; 822 vb. 791 R kök taşın. 799 R as Kırğıs. 801 R Bay Kazak. 802 R tüşügünö. 837 ak kulağa. 846 R Aleükö. 859 R élçin. 865 R it içpeştin ala köl. 877 R Ak Kulağa. 886 R alı=901. 894 R kazan baktay. 911 R Çayan. 915 R açılanıp. 921 R çakıruuç. 928 R kuu kémpir. 941 R baydın. 943 R tügörötö. 944 R Cér. 945 R Kazatar=950. 949 R boğonu. 953 R casına. 956 R mal. 958 R Kazatar. 960 R alasin. 962 R alası. 988 R toloy. 991 R şaşkı, krş. 994 çaşkı 1015 R Too-ténşerimen. 1023 R cañıs=1027. 1032 R Barık-Balakçan. 1035 R mindesi. 1038-1040 R *bu konuşmayı1038'de bitiriyor*. 1052 R Kızıl-Baş Ooğan. 1053 R érkeyip. 1057 R Alp-Aymet. 1071 cék ötü. 1073 R ak bulçuñdun. 1080 R kéresi. 1122 R ortoñ. 1137 R Aş atkısn. 1142 R dandalğa. 1172 R tırmağına. 1190 R kabak atar. 1202 R kamaldan. 1203 R alasinan. 1204 R alasin. 1216 R özü. 1243 R cürükmün. R *bu konuşmayı1245'te bitiriyor*. 1298 R Ooğanın. *Bu satır eklenti duruyor*. 1305 R ötkürüp. 1306 R kölöñkügö. 1313 R sanga. 1318 R ér nazar. 1325 R altarağın. 1337 R calında. 1349 R *imla şekli hep Oroñgo*. 1383 R aç buudanı=1394. 1393 R bétine. 1407 R peni. 1408 R sır téñistin. 1409 R tirilip. 1421 R Öküm. 1423 R Sıdayrağa. 1429 R surğulap. 1434 R car Masarğa. 1444 R Car Masarğa. 1447 R Koyğaşa. 1448 R Sapkaşa. 1455 R alaşağan. 1456 R manastağan. 1458 R kérgilçek. 1466 R Barık Balakşan. 1479 R kudası. 1485 R Muratım. 1487 R Écemden. Cenim. 1496 R Koñroolu. 1498 R Coorunçu. 1500 R Şuutum. 1522 R çaçpay. 1526 R batıraya. 1538 R buudanda (veya buudan-da?). 1542 R Koy kaşkasın. çoğultur. 1550 R kurağan. 1555 R kısık, krş. 1564 kızık. 1574 R türüşüp. 1587 R colu. 1592 R tögörötö. 1603 R éldü. 1607 R cötkördü, krş. 1582. 1619 R altı baydın aralda, krş. 1663 R Altı baydın araanda; 4. bölüm232 aralğa. 1622 R éli. 1631 R Narğı. 1649 R cétine. 1651 R anda. 1653 R Abılay Cañgır Kan Kocoñ. 1656 R Koñroooluu. 1661 R Kol-ata. 1708 R karooçık tır kul. 1718 R céginde=1734; 1743. 1732 R Çalğınğa. 1737 R tügöröttö. 1738 R aratıp=1739. 1746 R orunğalı. 1748 R céri. 1749 R tiyyeli. 1762 R orgo. 1770 R saa. 1772 R ulu kısı Ul bike. 1775 R bérirmın, krş. 1813; 1815; 1818; 1821. 1781 R ubalı kerim. 1782 R körün tür. 1787 R catın. 1791 R karaçanı. 1801 R küñçö. 1803 R topo, krş. 1726 topo 1808 R képtin ilibeyt. 1813 R basırmın. 1815 R Célkakte, cétirmin. 1818 R cétirmin. 1821 R basırmın. 1826 R Koopını. 1832 R alkından. 1841 R küñü. 1851 R kaşkaytırar. 1860 R koyroottuu. 1896 R Kandırağın.

1898 R béldemçin. 1909 R kazan baktay=1933. 1912 R tu=1937. 1914 R éten. 1916 R kan-kor. 1928 R tusun. 1948 R alam. 1952 R su. 1963 R tu=1986. 1987 R altarağın. 2010 R tögörot=2014. 2012 R anday. 2016 R kayrata tuuğan. 2021 R kiyntin. 2036 R bas. 2049 R kürküröp. 2063 R tüttü. 2068 R ayalınnın. 2071 R kurağan. 2078 R Kazan baktay. 2081 R tu. 2095 R saltanım. 2105 R işin. 2109 R altarağın. 2110 R möndü murut. 2111 R cabı murut. 2113 R suğa. 2120 R kalıp. 2129 R kéliti 2133 R ulu kısın Ul' Bike. 2143 ciydim=2145; 2147 vb. 2164 R añkay. 2169 R ulu kısı Ulu Biké. 2189 R béremim.

V. 4 R Börök. 6 R Çoruk. 13 R cél mayınga. 16 R kıyırıp. 20 R talayı=21; 29; 30. 49 R Çoruk. 50 R üyündön, *krş.* 7 üyünön. 67 R örköçö. 69 R tinç, *krş.* 2174 R tın=2361. 73 R tarttırıp. 77 R ubalı. 87 R çarkıldayt. 88 R karkıldayt. 89 R sorkuldayt. 98 R bayloon=113. 101 R kökördü. 212 R cirme. 222 R idiñ. 233 R oosına. 263 R suun. 270 R katın. 276 R aykırınan. 281 R corgo. 282 R çoğdurata. 284 R kaska tat. 286 R ak krla tursa. 289 R töñdü. 291 R Ak Balanın. 292 R Kıransalbay, Şuutum. 293 R Koñrooli. 296 R beş töngö. 298 R aratıp. 299 R körüngöndü. 304 R bém 305-308. 305 R attımdı. 335 R éñge déñge. 376 R ku. 384 *krş.* 401 R kuu. 383 R isten. 385 R kulcuğan. 392 R cétkan. 397 R kettiñ Almam Bét. 407 R çöttü. 414 R coroo. 416 R Ku. 433 R okçodon. 443 R cayn. 445 R Kırımğa aarıp. 454 R Çağanday. 455 R Ağanday. 466 R koy-ğaska=473. 485 R Çoruktun. 488 R balasın. 490 R kimge. 497 R börtü kalım. 499 R arkamda calı, *krş.* 542. 500 R astımda kuyruk, *krş.* 541. 506 R sor. 511 R suuyünçü. 530 R çöttü. 536 R sürünçü=540. 551 R Çoruktuñ. 555 R bol-élek. 556 R oñ-élek=557. 561 R körsöñ. 563 R körsöñ. 589 R kulcuğan. 593 R aytpada. 595 R Adıyan. 614 R Kızılıktın. 616 R Kaşkar. 623 R ku. 629 R Kulata. *krş.* 660 R Kol-ata. 639 R kımkat. 640 R sar'. 648 R suday. 653 R urt. 655 R Kopunu. 656 R Irkaytın. 660 R Kol-ata. 662 R Kaba-atar Koş-Kaçat. 664 R Ca kolottoy. 674 R baçın. 683 R buu. 686 R bat. 701 R Kün-kay. 707 R öçköröñtü (?). 723 R éley=724. 725 cañıraktı. 726 R taman. 729 R tışman. 733 R ékendey. 735 R ele kalmak' ay. 745 R karañ. 747 R éñini. 748 R toyor bu. 767 R cérin. 768 R émçegim. 781 R Ubalı. 784 R kéyirilip. 787 R burğuçak, *krş.* 86. 788 R soorınday şarkıldayt. 790 R çınıyraluu. 804 R ayu, *krş.* 975 ayuu. 825 R çuşaldan. 826 R tuubardan. 833 R çerünün. 837 R baçın. 842 R bat. 852 R Kün-kay. 861 R kéçip. 871 R Börgölcün. 877 R astubiske. 881 R kolokop. 884 R cañıstuum. 896 R Çınıyraluu kökördü. 924 R Kün-kay. 929 R kulcuğan. 933 R béderde. 939 R kayssam=940. 943 R koy-ğaska. 945 R arabas, *krş.* 946. 946 R karabas, *krş.* 945. 948 R béreley. 951 R atırbıs. 952 R batırbıs. 955 R Ér-kaytın. 960 R cmyat=961. 973 R éñgenesi. 977 R caktuu. 984 R tékey. baştağan. 987 R könöskön. 988 R örköskön. 996 R kamıdan. 997 R koy-ğaska. 1008 R salındayt. 1009 R éğılet. 1012 R şarkıldayt. 1013 R karkıldayt. 1014 R köçügöndöy bıkındayt. 1015 R Çın yıraluu. 1020 R tamaşa. 1022 R ulu beşin. 1029 R talağı. 1030 şağaktap. 1031 R kéçip. 1034 R kocogoyluu. 1045 R şu. 1049 R küyölöp. 1073 R küböröp. 1079 R altı mıştan tarttırıp. 1084 R kazalat. 1092 R Ulu-çınar. 1093 R kazıl. 1105 R küsögön. 1106 R Kırılım. 1116 R bé. 1118 R ulu. 1121 R keline. 1124 R égina. 1130 R éğine. 1136 R Éğine. 1159 R ulu. 1163 R kalğıldap. 1165 R çaktı. 1169 R ara-minen (arasınan?) tarttırıp. 1174 R beken. 1179 R beş bak. 1187 R meselañ, *krş.* 1170. 1200 R küröntü. 1204 R kalmaktı. 1212 R bé. 1214 R koturtup. 1215 R Ér nasar. 1226 R korcun. 1245 R télmerip. 1248 R kir. 1256 R kerim. 1258 R çın-yıraluu. 1259 R aş kere. 1264 R öygotpo. 1281 R caska. 1308 R sülöysün. 1315 R kök kébiç. 1324 R körbösön. 1329 R kök çébişti. 1331 R ötuuk. 1337 R tégirine=1341. 1348 R sarıñkı ca. 1353 R könögö. 1362 R cék, *krş.* 1331 cék'. 1370 R déf. téppey. 1387 R ün-kaylağan. 1398 R turbasım. 1402 R cur. 1416 R sülöysün. 1425 R çok=1431. 1437 R su. 1440 R cañaraktı. 1462 R Écemen, cénim. 1464 R karsaktardın. 1466 R Börüşüm. 1470 R Kén-caman. 1471 R Koñrooluu. 1472 R Caş-cigiş. 1478 R Törsün Taylak çutum. 1482 R kabılan Taylak. 1486 R bé. 1502 R bark balakşan. 1513 R Madışım. 1514 R adışım. 1515 R kök kébiç. 1521 R atırbıs. 1522 R batırbıs. 1524 R salırbıs. 1528 R cangasın, *krş.* 1535. bé. 1530 R tu. 1536 R Boktuu kuray. 1537 R kün tiybesten. 1541 R çoodırmakka, *krş.* R 1571. 1544 R Kün-kay. 1554 R koobüp. 1562 R semberekti. *krş.* 1533. 1565 R Tur-köldü. 1567 R Kar-cabastın. 1568 R Kün-tibestin. 1571 R şoodırıp=1576. 1572 R Uydö. 1586 R kélgenb'ém. 1589 R barsañb'ém. 1592 R éley, *krş.* 1593. 1593 R özöndü. su. 1600 R éñkey. 1621 R Uç. 1641 R kıldı. 1658 R Kökçötöstü. 1662 R kötürüp. 1680 R şoodırıp. 1681 R koodırıp. 1683 R Şılmırdanda. 1699 R Akıreñ. 1711 R Uytuğunday=1741. 1714 R kuulap. 1715 R sen. 1740 R uyğun. 1743 R érçitip. 1754 R sırip. 1755 R Sar'ala. 1756 R ak kula. 1760 R kömökö. 1763 R turup. 1802 R aydı. *oku:* éldi? 1839 R Kazan baktay. 1840 R kandayıp. 1849 R köñgüzösün. 1851 R köñgüzönün. 1857 R körürkkö. 1866 R aşkara. 1867 R sülöp. 1872 R çulğaydı. 1876 R ubalı kırım. 1912 R buyra. 1915 R könöçök. 1927 R Tébiçin, *krş.* 1947. 1936 R ooğup. 1970 R tüñdük. 1973 R barpiratma (?). 1985 R alasın anık. 1989 R urkurayt. 1991 R nurkurayt. 2003 R kézik. 2004 R kékirtegin. 2020 R atam. 2030 R könöçök. 2037 R kaçırğanın kaytırğan, *krş.* 1921. 2038 R Kara buka. 2039 R sorğok. 2041 R çınık. 2049 R éñgenesi=2058. 2063 R öktümüm. 2064 numaralamada bir hata

var. 2086 R sülöçü. 2092 R aşkara. 2106 R kalptır. 2107 R kabırğandan. 2113 R déyt=2115. 2118 R ieñden. 2124 R su. 2144 R ciydim=2146. 2145 R soğuşı bölgün mon, *krş. 4. bölüm* 2144. 2157 R uytuğunday. 2169 R koynuña. 2170 R kēçke bēşin. 2184 R Kıran. 2196 R koy-kaşkanın. 2197 R közöt. 2202 R Éğine. 2217 R dalağa. 2236 R çirine. 2238 R saralanın. 2259 R sudan. 2271 R koykulap. 2277 R tu. 2288 R cortorunun. 2300 R bém=2301-2304. 2306 R cırkın. 2318 R Manastikin=2321. 2319 R özünükün. 2348 R çoop. 2359 R Örköçö. 2364 R ébesin. érkeytip. 2365 R arkeştey. 2373 R miner. 2382 R kalğalı. 2398 R cérde. 2399 R uruştü. 2410 R kula. 2446 R Mékese. 2448 R siyndi. 2456 R astında. 2457 R ér nasar. 2468 R Éñgenesi. 2478 R coror. 2480 R arçıyt. 2494 R torgoydu. 2496 R törönü öltöröt. 2500 R kér. 2538 R kıynalda. 2540 R körbögöndü.

VI. 13 R atandarın. 22 R körölök=23. 26 R kösüñnüm. 27 R çağa. 31 R kémen. 32 R Alaamdan=45. 60 R astında. 65 R kuyruk, 66 calıñ. 76 R özündö. 99 R Manastın. 109 R suğa. 110 R tiyyemin *aynı şekilde* 125-127. 112 R sibeymin. 115 R Şoruktın= 119; 129 vb. 122 R akılmen. 131 R érérkeyt. 148 R suğa. 158 R tüğan. 164 R kaşkaragıp. 175 R kébes(?). 212 R béysik. 214 R cetkençe. 243 R Uñkür. 248 R kursakta. 250 R bilekti. 251 R baybiyce. 273 R bér, *krş. 315*. 280 R Ökül. 284 R calbarın. 287 R alaamdan. 299 R kursakta=346. 301 R bilekti. 321 R Ökül. 324 R Bakaydın. 328 Sulpu-kordun. 329 R töögö. 333 R étegin. 349 R anı. 329 R Çakal. 364 R kaşka. 374 R suday. 382 R urdap. 404 R kursakta. 406 R özünö. 417 R anda=418. 431 R aman. 433 R körünöbö *ve arkasından soru işareti*. 453 R malakaşka (?). 484 R corukçu. 492 R körk'. 495 R ulunday. 496 R tuylangan. 497 R érkeygen. 511 R alaamdan. 514 R çamğırağım. 519 R Özü-bekten. 523 R kursakta. 531 R körüşüp. 570 R éşeñ. 574 R bem=575-577. 586 R bēşinde: *çaşında şekilde mi okunmalı?* 599 R atasın. 600 R Şirkim. 601 R kişi. 612 R cöyü. 623 R çöçöktöy=625; 628. 637 R Kara bay. 638 R üyünö. 639 R Çöçöktöy. 666 R dolo=667-669. 682 R bortko. 691 R kursakta. 713 R Sulpu-kordın=730. 716 R saman. 717 R kéteçin=718. 729 R talastın içiñde. 748 R doloñus. 749 kéteçin=750 750 R bélekke. 756 R çar=759. 765 R arımğa. 789 R sülöştü. 793 R çöçök=805. 818 R taş. 827 R içneymin. 831 R Közü. 843 R eke. 862 R kursakta. 869 R kén. 925 R ak. 926 R ézen. 934 R céra. 941 R ér aldına. 957 R Çüdün. 968 R ozüñnön. 970 R kursakta. 981 R tu=983. 1014 R télki (?). 1034 R Sulpu-kordun. 1036 R kéyrip. 1054 R tibeym.

VII. 14 R Küröñköy. 15 R çorom anı. 18 R Ku. 22 R ku. 25 R sulap. 28 R ak borçıkka. 30 R kök borçıkka. 41 R sanabıstı. 42 R corgonu corğö. 53 R Baltar. 58 R -minen. 59 R çıb'ağacı. 77 R sularğa. 86 R kıl kaytıp. 97 R atamnın. 109 R Kırğın, çal karım. 119 R buulutkan. 122 Talastı. 130 R akıl. 134 R astına. 215 R Çeş döbödöy. 230 R canı. 234 R éresi. 249 R bérerinde. 265 R kığılayın. 271 R kısıñ Ay Çörök (*daima Çörök şekilde geçiyor*). 276 R kérétiği. 321 R bérese. 324 R küçübüttöy=340 333 R Akinğa. 366 R moynuna. 370 R tutkuydan tikkeli. 371 R tuulğa. 372 R kabırğa. 383 R aykırınan. 385 R Ümötöy=392 391 R san ala. 395 R su. 407 R érikti. 408 R boylop. 414 R sanda. 424 R kıl. 431 R birikisis. 443 R kötürüp. 453 R koluluu. 471 R sanda ala. 478 R sanda. 480 R uyктаğan. 489 R bérbeyt bile, *soru işareti yok*. 495 R san alaş= 512; 521; 558. 496 R cas'oosın. 501 R küybögöy (*kiril harfiyle*). 504 R ésitke çęcem. 513 R béri. 515 R tay buurulday. 522 R aramay. 526 R törömö. 548 R üydö. 571 R kayağı. 575 R sémirgemı. 578 R küñdön=626 588 R Umütöy= 595; 599. 589 R kara döböl car moyun. 608 R tay buuruldu. 635 R su= 637 639 R çığırığın. 648 R kuualğan. 652 R surdurğan. 660 R uçuna. 661 R üyböndü. 662 R bay bolot. 664 R ca köşörgö. 665 R cibe. 666 oñ. 668 R solbop. 668/669 R alışıptöröm. 678 R san alaş=680. 681 R soorisın' *krş. 741*. 692 R bolup. 697 R Umütöy. 700 ayçıñ. 701 R san alaş=714; 725. 712R arkağı caman kuruldu. 713 R Umütöy=727; 767. 716 R kuruldu. 720 R su. 721 R cadak. 729 R tartap. 732 R Kara döböl car moyun. 739 R tursumbu? 745 R sərbeyim. 760 R ciydi. 782 R tınıktın. 785 R Umütöy. 786 Umütöy. 790 R désem. 791 R Iğan. 805 R Ümötöy. 806 R Umütöy=809 807 R aşıp. 834 R Umütöy. 837 R çoñ. 838 R arı. 853 R Umütöy. 859 R attı. 867 R karandın. 868 R çımbadana. 874 R Umütöy. 888 R terek. 893 çakırdık. 896 R koñgop. 908 R oşuna. 921 R akının. 922 R kökür. 925 R Atañnın. 940 R zar. 944 R kiynçi. 946 R san alaş. 961 R Akınıñ. 971 R boğu. 996 R barsağçı. 1004 R çırıñır ünün caspadı. 1005 R baspadı. 1013 R astıñnın. 1015 R méçin. 1017 R bös. 1024 R cakaysın. 1030 R börögün=1032. 1039 R méçinge. 1050 R börögün. 1055 R kızıl kıya san taşka. 1059 R san alaş=1064. 1065 R çok çoğultup çoğul tur. 1072 R tonup=1074 1086 R sümböl=1111. 1106 R taştan. 1113 R bétinen: *n? krş. 1090 bétime*. 1117 R kuyruğun. 1120 R téderi. 1111 R sümbölö. 1122 R kuyruğu. 1132 R éñkeşti, *krş. 684*. 1133 R éki. *krş. 685*. 1162 R berçi. 1172 R kutulumnu. 1173 R töröm. 1175 R çoröm. 1128 R Ulu Bastın. 1234 R ciyrendey. 1238 R koylu maldın. 1243 R bar. 1266 R ukkada. 1268 R cér. 1270 R dep. 1272 R san alaş=1281; 1310. 1275 R Cétigerdin. 1291 R su. 1295 R kelip. 1298 R Akının. 1300 R kérétiği. 1324 R Ondür su. 1326 R kötüröyn. 1358 R örtödü. 1359 R üyünö=1364. 1368 R Ayçıñı. 1369 R san alaş. 1387 R ciydi. 1394 R su. 1396 R kötürüp. 1397 R

Akının=1400 1416 R ciylat. 1418 R susu. 1422 R Akının=1438 1478 R ku. 1783 R korkonunan.
 1518 R ödöñ. 1524 R tudu. 1545 R ine. 1546 R oro. 1547 R büro. 1556 R otumdu, *krş.* 1411; 1661.
 1580 R suday. 1596 R baytaldı, *krş.* 1708. 1606 R éstin: n? 1622 R Ilap boorı köşödü. 1624 ine. 1633
 R értegin. 1634 R bilegi. 1638 R éresi. 1666 R ciybegeni. 1674 R adalıp, ciydi. 1675 R cabıkay.
 1690 R ine. 1691 R oro. 1700 R tartın. 1722 R tögöndü. 1738 R kuçaktan. 1770 R suday. 1789 R
 ayalsıs. 1794 *R'nın nuraralamsında hata var.* 1821 R kartağı. 1869 R batırın. 1876 R toyuptur. 1878 R
 Kazı bala ('Richér-Söhné'). 1879 R kordu. 1891 R caylıp. 1914 R torkundan. 1915 R corgodon.

A

A

A

A

A

Al

İNDEKSLER

ÖZEL İSİMLER İNDEKSİ

- Abeke (kahraman) **VI**: 40, 89, 97, 122, 133, 151, 158, 161, 165, 219, 235, 288, 292, 363, 370, 513, 672, 765, 788, 849, 856, 877, 891, 896, 899, 935, 985, 1030, 1045..., 1061, 1071
- Abılay (kahraman) **IV**: 439, 1653
- Aç-buudan (at) **IV**: 682, 1383, 1394, 1424, 1437, 1528, 1534, 1538, 1545, 1548, 1862, 1880, 1890..., 1894
- Açık (kahraman) **V**: 1472
- Adam (Adem) **I**: 126
- Agalday (kahraman) **V**: 455, 716, 756, 874
- Ağış (kahraman) **II**: 596; **III**: 403, 530; **IV**: 86, 570, 722
- Acıbay (kahraman) **II**: 1156, 1182, 1186, 1195, 1212, 1300..., 1309..., 1329, 1356, 1358..., 1365, 1367..., 1375, 1613, 1617, 1628, 1647; **III**: 62, 296, 354, 1015, 1024, 1254, 1456, 1469, 1492, 1708, 1788, 1863, 1896, 1970, 2343, 2366, 2661; **IV**: 366, 1467, 1474, 1482, 1629, 1655; **V**: 1505, 2036; **VII**: 185, 1247, 1888
- Ak-albars (kılıç) **IV**: 561, 574, 581, 1263, 2074; **V**: 2524; **VI**: 884; **VII**: 1910
- Ak-balta (kahraman) **II**: 1146; **IV**: 1495; **V**: 291; **VII**: 53
- Ak-bańkıl (at) **V**: 1161
- Ak-borçuk (at) **III**: 1870, 2256, 2264, 2330; **VII**: 28
- Ak-bulçuń (at) **IV**: 407, 1073, 1299, 1321
- Ak-erkeç (kadın kahraman) **II**: 503, 529, 549, 553, 567, 569, 586, 594, 616, 618, 624, 632, 648, 659, 746, 760, 854, 1012, 1017, 1023, 1040, 1044, 1059, 1100, 1124, 1126
- Akılay / Nakılay (kadın kahraman) **III**: 560, 691, 2057; **V**: 6, 148, 209, 261, 485, 551; **VI**: 116..., 119, 129, 153, 156, 167, 186, 194
- Akın-kan (kahraman) **VII**: 271, 278, 288..., 303..., 315, 318, 333, 335, 452, 467, 921, 1298, 1397, 1400, 1422, 1438, 1479
- Ak-kan (Rus Çarı bkz. Ak-padışa) **III**: 1057, 1782
- Ak-kanış (kadın kahraman) **V**: 2025
- Ak-kelte (tüfek) **IV**: 2129; **VII**: 1085, 1110, 1149
- Ak-kıyaz (kahraman) **II**: 482, 735, 740, 828
- Ak-kula (at) **II**: 36..., 1219, 1221, 1223, 1226, 1314, 1476, 1550, 1712..., 1718, 1746, 1834, 1837, 1837, 1843..., **III**: 20, 41, 79, 81, 87, 117, 194, 259, 336, 388, 543, 615, 735, 848, 852, 1056, 1062, 2013, 2070, 2078, 2082, 2158, 2189, 2252, 2258, 2266, 2273, 2285, 2314, 1333, 2344, 2354, 2458, 2470, 2473, 2492, 2581, 2669; **IV**: 343, 384, 400, 428, 430, 678, 837, 877, 891, 1427, 1432, 1436, 1442, 1457, 1479, 1492, 1518, 1524, 1531, 1533, 1540, 1595, 1990; **V**: 41, 69, 71, 74, 97, 111, 171, 174, 176, 281, 286, 378, 620, 680, 945, 970, 872, 974, 1075, 1077, 1165, 1367, 1467, 1738, 1756, 2075, 2079, 2174, 2258, 2361, 2504; **VI**: 1, 915, 938
- Ak-kübö (bkz. Akolpok)
- Ak-olpok (zırh) **II**: 1235..., 1281, 1364, 1724; **III**: 80, 82, 88, 195, 2190, 2582; **IV**: 1767; **V**: 275, 1348, 2071; **VI**: 676, 697, 702, 905
- Ak-padışa (Rus Çarı, bkz. Ak-kan) **III**: 8, 11, 13, 16, 39, 58, 109, 111, 114, 118, 284, 372, 374, 377, 386, 394, 465, 469, 472, 474, 477, 479, 481, 485, 503, 505, 509, 511, 541, 546, 551, 608, 732, 734, 736, 896, 898, 901, 917, 958, 1018, 1060, 1064, 1066, 1070, 1107, 1247, 1250, 1415, 1769, 2564, 2667, 2670, 2677..., 2683
- Akpay-mamet (kahraman, krş. Alpay-mamet) **IV**: 109
- Ak-saykal (kadın kahraman) **IV**: 1779, 1805, 1840, 1852, 1855..., 2166
- Ak-şumkar (sungur) **II**: 1317, 1319..., 1317, 1339..., **III**: 2085, 2143, 2192, 2253, 2267, 2280, 2288, 2332, 2346, 2460, 2474, 2492, 2583
- Ak-taygan (köpek) **II**: 1316, 1324..., 1336, 1347..., **III**: 2093, 2168, 2254, 2260, 2268, 2282, 2291, 2320, 2334, 2347, 2459, 2475
- Ak-tinke (hançer) **III**: 1316, 1318; **VI**: 1042
- Ak-tulpar (at) **VI**: 674, 696, 701, 923
- Albay (kahraman) **III**: 1724
- Alda (Allah) **II**: 111; **III**: 281, 731; **V**: 726, 1149, 1198, 1435, 1438; **VII**: 198
- Almambet (kahraman) **II**: 9, 16, 63, 67, 77, 82, 90, 115, 138, 147, 154, 163, 165..., 178..., 201, 204, 206, 209, 226, 241, 244, 264, 268, 274, 278, 283, 307, 336, 345, 350, 356, 374, 385, 389, 406, 417, 429, 453, 455, 486, 545, 551, 560, 578, 588, 628, 641, 654, 673..., 696, 698, 711, 720..., 747, 758, 765, 767..., 796, 807, 811, 821, 824, 835, 857, 862, 865, 867, 869, 927..., 955..., 976, 984, 987, 994, 999, 1003, 1006, 1021, 1042, 1052, 1056, 1058, 1071..., 1094, 1106, 1108, 1114, 1116, 1120, 1122, 1127, 1129, 1387, 1513, 1539, 1552, 1577, 1585, 1603, 1609, 1612, 1621,

- 1638, 1646, 1649, 1663, 1683, 1686, 1689, 1698, 1704, 1707, 1722, 1725, 1735, 1738, 1743, 1755, 1761, 1773, 1788, 1791, 1812, 1833, 1849, 1857, 1861; **III**: 63, 135, 298, 357, 360, 417, 419, 426, 456, 1013, 1023, 1345, 1456, 1469, 1489, 1542, 1547..., 1559..., 1578, 1612, 1622, 1625..., 1711, 1787, 1814..., 1862, 1893, 1957, 1972, 1983, 2341, 2366, 2527, 2663; **IV**: 278..., 292, 364, 469, 1369, 1378, 1398, 1415, 1477, 1517, 1572, 1582, 1586, 1592, 1599, 1607, 1731, 2069, 2097, 2114, 2173; **V**: 287, 295, 302, 316, 320, 392, 397, 402..., 424, 460, 480, 524, 460, 480, 524, 609, 649, 654, 663, 669, 671, 683, 695..., 775, 794, 840, 901, 905, 907, 915, 1057, 1059, 1074, 1108, 1250..., 1287, 1290, 1304, 1306, 1317, 1326, 1391, 1396, 1401, 1410, 1416, 1509, 1583, 1698, 1706, 1721, 1727, 1743, 1746, 1755, 1770, 1785, 1791, 1832, 18431858, 1881, 1888..., 1893, 1898, 1929, 1958, 1986, 1995, 2044, 2066, 2077, 2080, 2087, 2089, 2102, 2105, 2180, 2190, 2208..., 2223, 2228, 2233, 2275, 2352, 2357, 2367; **VII**: 112, 187, 1249, 1884
- Alooke (kahraman) **IV**: 846
- Alpay-mamet (kahraman, krş. Akpay-mamet, Bay-mamat) **IV**: 99, 1057
- Alp-börü (kahraman) **IV**: 1019
- Altınay (kadın kahraman) **III**: 1488, 1551, 1605; **V**: 1825, 1875, 1931, 1942, 2002, 2005..., 2029, 2043, 2090, 2138, 2276, 2476, 2482..., 2521
- Altınay (huri) **III**: 2117, 2187
- Altın-meçit (hayvanların bağlandığı direk) **V**: 1328
- Añıçal (kahraman) **IV**: 1779, 1852, 2166
- Atalık (kadın kahraman) **V**: 8, 146, 481, 2096, 2098, 2112
- Ay-çürök (kadın kahraman) **VII**: 271, 278, 281, 290, 315, 318, 325, 327..., 330, 337..., 344, 452, 467, 875, 877, 921, 923, 961, 965, 975, 979, 1298, 1305, 1367, 1397, 1400, 1422, 1431..., 1438, 1468, 1482, 1484, 1519, 1524, 1544, 1555, 1608..., 1628, 1689, 1714..., 1726, 1747, 1917
- Aydar-kan (kahraman) **I**: 10; **II**: 24, 176, 438, 447..., 512, 713, 768..., 932, 936; **IV**: 137, 1632...
- Ayıp-kan (kahraman) **III**: 1487, 1552, 1627, 1637
- Ay-kan (kahraman) **V**: 161.438, 700, 851, 923, 1543, 1646, 1656, 1678, 1798, 1800, 1825, 1875, 2023, 2090, 2276, 2521
- Ay-koco (derviş) **VII**: 1492, 1500..., 1511
- Ayu-kem (kahraman) **III**: 532
- Baabedin (evliya) **I**: 130
- Bagdı-döölöt (aynı zamanda: Çakan, Çıyırıcı, Çıyırday) **III**: 367, 639, 1855, 2040, 2049, 2068, 2161, 2175, 2235, 2271, 2323, 2370, 2405, 2518, 2568, 2585, 2590, 2600, 2603, 2617, 2622, 2641, 2649; **V**: 510, 736, 740, 762; **VI**: 191, 204, 210, 230, 257, 319, 421, 427, 441, 446, 457
- Bagış (kahraman) **IV**: 113
- Bakay-kan (kahraman) **I**: 82, 144; **II**: 1145; **III**: 1842, 1943, 1968, 1981, 1986..., 1992, 1997, 2380, 2389, 2399, 2402, 2407, 2411, 2417, 2461, 2501, 2504, 2507, 2511, 2525, 2553, 2633, 2657, 2659; **V**: 1153, 1156, 1158, 1162, 1164; **VI**: 29, 42..., 46, 324, 330, 335, 338..., 343..., 333, 360, 375, 378, 412, 715..., 718, 720..., 731, 733, 752..., 760, 763, 784, 798, 843, 845, 854, 866, 871, 880..., 883, 885, 902, 918, 924, 927, 958, 962...
- Balbay (kahraman) **III**: 306, 2536
- Bay (kahraman) **I**: 82, 144; **II**: 1145; **III**: 1842, 1911, 1977, 2407, 2417, 2501, 2525, 2633; **V**: 1153, 1157..., **VI**: 29, 46, 324, 335, 360, 375, 715, 731, 753, 771, 784, 854, 871, 880, 924
- Bay-bolot (kılıç) **VII**: 662
- Bay-mamat (kahraman) **III**: 356 (krş. Alpay-mamet)
- Bay-töböt (bekçi köpeği) **V**: 1023...
- Bilerik (kahraman) **IV**: 1023, 1027
- Bok-murun (kahraman) **IV**: 5, 53, 175, 181, 252, 268, 284, 393, 479, 485, 492, 508, 607, 773, 778, 809, 812, 817..., 926, 914, 976, 981, 1260, 1263, 1342, 1869
- Bolot (kahraman, Ak-balta'nın oğlu) **IV**: 1495; **V**: 291
- Bolot (kahraman, Coloy-kan'ın oğlu, bkz. Öküm-bolot)
- Boo-bek (kahraman) **III**: 532
- Booke (kahraman) **II**: 1147
- Boz-bee (kısarak) **IV**: 728
- Boz-uul (kahraman, çoban) **II**: 1462; **IV**: 372; **V**: 1512
- Boz-uul (yabancı kahraman) **IV**: 126
- Börbölcün (kahraman) **V**: 452, 712, 754, 871, 1276
- Börü (kahraman) **IV**: 1491; **V**: 1466; **VII**: 55
- Börüçü (kahraman) **IV**: 1491; **V**: 1466; **VII**: 55
- Böyün-kan (kahraman) **I**: 1, 2
- Buuday-bek (kadın kahraman) **II**: 502, 528, 548, 566, 647, 658, 730, 751
- Bürküt-batır (kahraman) **II**: 1149
- Cayzañ (kahraman) **II**: 1147; **IV**: 363; **V**: 1473
- Cakıp-bay / Cakıp-kan (kahraman) **I**: 6, 9, 11, 40, 46, 68, 73, 81, 152; **II**: 1132, 1173, 1184..., 1188, 1194, 1252, 1254, 1258, 1400, 1765, 1777, 1799, 1820, 1855; **III**: 363, 515, 523, 564, 569, 576, 594, 624..., 637, 651, 657, 666, 668, 753, 770, 808, 810, 820, 841, 878..., 905..., 914, 923, 929, 939, 969, 990, 106, 1151, 1371, 1422, 1445, 1451, 1455, 1471, 1474, 1635, 1809, 1813, 1815, 1817, 1819, 1825..., 1840, 1843, 1844..., 1848, 1858, 1886, 1909..., 1932, 1956, 1996, 1998..., 2012, 2015, 2017, 2020, 2024, 2028, 2037, 2069, 2230, 2239, 2263, 2269, 2318, 2329, 2339, 2369, 2377, 2392, 2450, 2524, 2567, 2625, 2632, 2640, 2656, 2658; **IV**: 78, 860, 867, 873, 1620, 1662; **V**: 1, 15, 39, 51, 60, 434, 491, 631..., 661, 666, 670, 693, 718, 732, 763..., 773, 846, 854, 912, 919, 990, 1584..., 2372...; **VI**: 44, 74, 82, 118, 136..., 218, 498, 670, 773..., 787, 790, 803, 806.

810..., 813, 815, 822..., 825..., 838, 840, 956, 1032, 1052, 1064, 1066...

Calman-bet (kahraman) **II**: 21, 30, 41; **III**: 435, 529; **IV**: 1640, 1644; **V**: 596; **VI**: 398, 400, 402, 408

Canbay (kahraman, Kenen'in oğlu, adı Ken ünvanıyla geçiyor) **II**: 1157

Canbay (kahraman, adı Er ünvanıyla geçiyor) **II**: 1158

Can-keldi (kahraman) **II**: 1152

Cañgır (kahraman, hoca) **IV**: 439, 1023, 1027, 1653

Car Manas (kahraman, krş. Kart Manas) **IV**: 123

Car-moyun (at) **VII**: 589, 732

Casagan (Yaratan Allah) **II**: 415; **IV**: 953, 1177, 1547; **V**: 2441..., 2453

Caş-cigit (kahraman) **V**: 1472

Caş-kamış (kahraman) **IV**: 371; **V**: 1511

Caş-uul (kahraman, Manas'ın adamı) **II**: 1144, 1461

Caş-uul (haberci, Bok-murun'un adamı) **IV**: 285, 315, 480

Caylmış (kahraman) **IV**: 370; **V**: 1510

Cediger (kahraman) **IV**: 113; **VII**: 1184, 1203, 1230, 1275, 1330, 1334, 1469, 1495, 1513, 1595, 1601, 1706, 1755

Cerin-sekirtpes (tabiat üstü yaratık) **IV**: 926, 965

Cıl-basal (kahraman) **IV**: 158

Coloy-kan (kahraman) **III**: 51, 396, 399; **IV**: 144, 569, 681..., 841, 927, 948, 988, 993, 1067, 1093, 1187, 1211, 1238, 1252, 1384, 1395, 1420, 1437, 1543, 1565, 1568, 1720, 1735, 1747, 1772, 1780, 1784..., 1796, 1806..., 1843, 1854, 1861, 1876, 1878..., 1884, 1906, 1921, 1929..., 2012, 2021, 2023, 2026, 2028..., 2035, 2049, 2062, 2064, 2077, 2084, 2086, 2090, 2101, 2131..., 2169, 2191; **V**: 2511

Coor-ker (at) **IV**: 722, 734

Coypur (kahraman, krş. Kaman-coypur) **III**: 301, 1461, 1717, 2530

Çaçıke (kadın kahraman) **VII**: 1240, 1319, 1389

Çağalday (kahraman) **V**: 454, 715, 757, 873, 1225, 1232

Çakan (bkz. Bağdı-döölöt) **II**: 1255, 1841, 1846; **VI**: 359, 368, 953, 1011, 1024, 1039, 1063

Çalbay (kahraman) **II**: 1138; **III**: 306, 1348, 1723..., 1899, 2535; **V**: 292, 1476

Çal-kuyruk (at) **IV**: 703

Çıyrdı-bay (bkz. Bağdı-döölöt) **III**: 1410

Çıyrıcı (bkz. Bağdı-döölöt) **I**: 10, 12, 14, 17, 18, 24, 27, 40, 60

Çoñ-baş (at) **VII**: 901, 1135, 1140

Çoñ-kara (at) **II**: 1415

Çubak (kahraman) **V**: 453, 713, 755, 872

Dörbölcün (kahraman) **V**: 453, 713, 755, 872

Egiş (kahraman) **III**: 534

Eleman (kahraman) **V**: 675

Eleman-bay (kahraman, Töştök'ün babası) **III**: 408; **IV**: 91, 702, 942, 1036

Elim (kahraman) **III**: 304, 1458, 1713, 1897, 2430, 2528; **IV**: 356, 1488; **V**: 1463

Ereş (kahraman) **IV**: 106

Er-kıyaz (kahraman) **VII**: 1184, 1203, 1245, 1251, 1275, 1307..., 1314, 1330, 1334, 1338, 1355, 1360, 1370, 1383, 1401..., 1423, 1433, 1453, 1460, 1469, 1483, 1495, 1499, 1513, 1589, 1592, 1599, 1601, 1706, 1749, 1755, 1759, 1771, 1848, 1851, 1853, 1892

Er Nazar (hazret) **IV**: 1318; **V**: 1215, 2457

Esen-kan (kahraman) **IV**: 784

Iraman (kahraman) **II**: 1153

Irçı-uul (kahraman) **II**: 1153

Kabilan (kahraman, krş. Kabilan-taylak) **II**: 1172

Kabilan-taylak (kahraman) **II**: 1421; **V**: 677, 801

Kaman (Kahraman, krş. Kaman-coypur) **III**: 301, 1461, 1717, 2530

Kaman-coypur (kahraman) **IV**: 362

Kamañköz (bkz. Közkaman)

Kambar-boz (at) **II**: 1398

Kambar-kan (kahraman) **II**: 23, 446, 931; **IV**: 1631

Kan-çoro (kahraman) **VII**: 227, 263, 295, 349, 357, 337, 384, 403, 424, 425, 485, 523..., 546, 552, 557, 735, 753, 884, 914, 1079, 1107, 11216, 1256, 1306, 1315, 1321, 1327, 1336, 1390, 1395, 1874, 1881..., 1896, 1906, 1911...

Kanıkey (kadın kahraman) **III**: 122, 632, 740, 742, 744, 758, 833, 836, 857, 866, 890, 932, 1068, 1152, 1257, 1260, 1279, 1321, 1326, 1329, 1392..., 1396, 1475, 1477, 1481, 1483, 1496, 1502, 1506, 1522, 1526, 1530, 1550, 1618, 1640, 2063, 2069, 2203, 2226, 2251, 2293, 2636, 2648; **IV**: 1126, 1129, 1136, 1673, 1761, 1768, 1837, 2182; **V**: 10, 40, 52, 56, 66, 75..., 80, 83, 121, 142, 177, 187, 191, 196, 204, 206, 220, 231, 241, 246, 488, 554, 777, 782, 791, 792, 867, 900, 958, 1004, 1256, 1261, 1294, 1308, 1330, 1333, 1338, 1450, 1452, 1675, 2100, 2104, 2116..., 2421, 2463, 2481, 2484, 2528; **VI**: 3, 35, 50, 67, 70, 84, 87, 114, 137, 170, 178, 181, 184, 200, 205, 209, 226, 237, 251, 256, 275, 282, 304..., 318, 341..., 353, 359, 362, 368, 379, 385, 391, 414, 420, 428, 434, 441, 445, 458, 473, 475, 477, 480..., 486, 503..., 527, 537, 546, 662, 664, 666, 680, 685, 703, 709..., 722, 743, 747..., 931, 945, 948, 953, 960, 992, 1010, 1013, 1020, 1039, 104; **VII**: 95, 153..., 217, 984..., 987, 999, 1001, 1003, 1009, 1037, 1873, 1875, 1900, 1910, 1916

Kanıcan (kadın kahraman) **VI**: 657

Kan-keldi (kahraman) **II**: 1151

Kan-koco (kahraman, hoca) **IV**: 129, 439, 455, 457, 461, 1114; **V**: 2432

Kara-badışa (kahraman) **IV**: 1498; **V**: 1475

Kara-bay (kahraman) **V**: 1927, 1947

Kara-bıy (çoban) **VII**: 1536, 1538, 1549, 1571, 1581, 1684, 1693, 1701

Kara-börük (kadın kahraman) **III**: 558, 689, 2055; **V**: 4, 47, 143, 478, 548, 2097, 2099, 2114

Kara-coltay (kahraman) **II**: 1152

Karaça (kahraman) **II**: 368; **IV**: 1791, 1842

- Karaçaç (kadın kahraman) **II**: 1011, 1013
 Kara-döo (kahraman) **III**: 1408; **IV**: 123
 Kara-kan (kahraman, Manas'ın büyük babası) **I**: 4...
 Kara-kan (kahraman, Almambet'in babası) **II**: 8, 146, 162, 232, 249, 253, 303, 330, 485, 820, 1020, 1386, 1681, 1688, 1697, 1754, 1760, 1787
 Kara-kan (kahraman, Kanıkey'in babası; krş. Temir-kan) **VI**: 409..., 413, 449, 507, 536, 539..., 558, 597, 599, 604, 609, 614, 614, 620, 640, 642, 650..., 686, 689, 700, 739, 741..., 947
 Kara-kaniş (kadın kahraman) **VI**: 655
 Kara-ker (at) **II**: 1421; **III**: 83
 Kara-toko (kahraman) **III**: 310, 1191, 1869, 2379, 2423, 2428, 2432, 2556, 2559, 2662
 Kara-aygır (at) **IV**: 732
 Kardıgaç (kadın kahraman) **III**: 365, 1853, 2043, 2147, 2154, 2642
 Kargalday (kahraman) **V**: 2280, 2309..., 2314..., 2317, 2325, 2327
 Karganday (kahraman) **IV**: 357; **V**: 1464
 Karı-çal (kahraman) **VII**: 1240, 1319, 1389
 Karım-bay (kahraman) **VI**: 259..., 263, 265, 280, 283, 303, 314, 321
 Kart-küröñ (at) **IV**: 733, 741
 Kart Manas (kahraman, krş. Car Manas) **III**: 1409
 Kayıp (kahraman) **III**: 558, 689, 2055; **V**: 4, 47, 143, 478, 548
 Kaz-atar mergen (efsanevi yardımcı) **IV**: 945, 950, 958
 Kenen (kahraman) **II**: 1157; **V**: 1470
 Kenceke (kadın kahraman) **IV**: 1014
 Kimiş **IV**: 1774.2137, 2173, 2193
 Kızır (Hızır) **I**: 62, 129, 131; **II**: 1091; **V**: 203, 979; **VI**: 573
 Kıl-ciren (at) **II**: 228, 269, 343, 431, 585, 797, 1004, 1131, 1492, 1528, 1544, 1581, 1640, 1644, 1833
 Kıl-ciryren (at) **VII**: 1234
 Kırgıl /Kırgın-çal (kahraman, hem Manas'ın hem Kökçö'nün kırk kahramanının başına verilen isim) **II**: 514, 1137; **IV**: 363; **V**: 323, 334341, 349, 375, 1106, 1501, 2149; **VII**: 60, 109
 Kırk Çilten (kırk yardımcı ruh) **V**: 978
 Kıyaz (bkz. Er kıyaz)
 Kocoş (kahraman) **III**: 403, 530; **IV**: 722
 Kolmon-bet (kahraman) **II**: 1161
 Koñguroolu-bay (kahraman) **II**: 1362; **bIV**: 1496, 1614, 1656
 Koñur-bay (kahraman) **II**: 908; **III**: 53, 393; **IV**: 153..., 777, 830, 885, 900, 1271, 1279, 1281, 1289, 1307, 1311, 1329, 1583
 Korcoñ-boz (at) **V**: 1033, 1226, 1634
 Koş-abış (kahraman) **II**: 1362; **IV**: 1496, 1614, 1656; **V**: 293, 1417
 Koşoy (kahraman) **II**: 395, 397; **IV**: 28, 474, 476, 496, 498, 512, 525, 534, 539, 546, 572, 578..., 585, 587, 598, 613, 814, 816, 997..., 1004..., 1009, 1099, 1105, 1107, 1111, 1117, 1140, 1145, 1148, 1157, 1167, 1182, 1212, 1222, 1224, 1226, 1244, 1246, 1257, 1649
 Koyluu-bay (kahraman) **IV**: 1354, 1361
 Koyon-boz (at) **II**: 1420
 Köböş (kahraman) **VI**: 40, 90, 92, 123, 126, 151, 219, 235, 288, 292, 363, 370, 513, 672, 765, 788, 849, 865, 874, 891, 896, 899, 935, 935, 1030, 1045..., 1061, 1071
 Kök-ala (at) **II**: 885, 894, 911..., 920, 950, 997, 1050, 1053, 1065, 1079, 1097, 1101, 1105, 1107, 1112, 1128, 1130, 1417; **III**: 417, 421, 440..., 446, 449; **IV**: 739, 1635..., 1707
 Kök-borçuk (at) **III**: 2414
 Kök-börü (kahraman) **VII**: 601
 Kök-börü (at) **VII**: 285, 297, 378, 380, 900, 914
 Kök-çebic (at) Serek'in atı: **IV**: 369; **V**: 1315; Kül-çoro'nun atı: **VII**: 284, 298, 360, 367, 409, 569, 576, 624, 631, 718.899, 915, 1156, 1161, 1166, 1176, 1181, 1186, 1193, 1199, 1207, 1289, 1293, 1377, 1839, 1842
 Kök-çolok (at) **VI**: 337...
 Kökçö-kan (kahraman) **II**: 25, 28..., 39, 55, 66..., 80..., 83, 88, 102, 216..., 145, 172, 176, 180, 424..., 438, 449..., 452, 454, 479, 512, 560, 591, 615, 620, 628, 646, 675, 679, 691, 695, 703, 715, 718, 724, 729, 754, 757, 766, 803, 817, 844, 864, 893, 915, 935, 945, 958, 962..., 1000, 1060, 1096, 1111, 1515; **III**: 91, 93, 101, 137, 141, 144, 159, 197, 200, 209, 223, 237..., 240..., 257, 261, 325, 329, 335, 339, 341..., 420, 450, 457..., 524; **IV**: 137, 1633, 1637, 1706, 1709; **V**: 1070; **VII**: 280, 235, 401, 470, 588, 694, 713, 727, 767, 806, 853
 Kökçököz (kahraman) **III**: 1682; **V**: 450, 714, 758, 870, 1040, 1277, 1572, 1579, 1589, 1604, 1631, 1654, 1658, 1663, 1667, 1677, 1687, 1701, 1797, 1710, 2032, 2323, 2402, 2412
 Kök-kıyaz (kahraman) **II**: 482, 736, 748, 762, 785...
 Kök-koyon (kahraman) **III**: 536; **IV**: 1059, 1063, 1077, 1095, 1102
 Kök-kübö (zırh) **II**: 886, 913, 936, 1051, 1055, 1098, 1113
 Kökötöy-kan (kahraman) **IV**: 1, 15, 20, 34, 181, 1868
 Kök-teke (at) **IV**: 1969; **V**: 2187
 Köküm (kahraman) **IV**: 96, 541
 Köröñçü (at) **II**: 676; **III**: 106, 143, 198, 237, 349
 Körpö-can (kadın kahraman) **II**: 980
 Közkaman (kahraman) **V**: 436, 446, 456, 458, 582, 703, 708, 717, 734, 759, 848, 855, 861, 869, 921, 1031, 1038, 1040, 1094, 1097, 1184, 1189, 1196, 1446, 1586, 1588, 1603, 1615, 1624, 1631, 1700, 1726, 2032, 2298, 2374, 2401, 2495, 2517
 Kuat-bek (kahraman) **IV**: 355, 1486; **V**: 1461
 Kubul-can (kadın kahraman) **VI**: 658
 Kuday (Hüda) **I**: 23, 149; **II**: 384, 743, 847, 849, 858, 918, 948, 1093, 1642, 1665, 1750; **III**: 283, 287..., 291..., 323, 356, 409, 493, 495, 505, 731, 1017, 1105, 1735, 1993, 2335, 2490, 2508; **IV**:

90, 954, 1176, 1256, 1297, 1334, 1546, 1922, 1942, 1984; V: 255, 720, 726, 730, 766, 950, 1047, 1154, 1206, 1216, 1323, 1422, 1435, 2345, 2458; VI: 570, 757, 761, 1076, 1078; VII: 101, 210, 250, 254, 1092, 1256, 1336, 1874

Kula-bee (kısarak) IV: 747

Kutunay (kahraman) II: 1142

Kuu-çabdar (at) V: 1476

Kuu-cigit (kahraman) II: 1142

Kuu-kempir (cadı karısı) IV: 928, 963, 968

Küdüröt (Allah) II: 416, 859, 1643, 1666; V: 1183, 1438, 1441; VII: 198

Kül-çoro (kahraman) VII: 225, 295, 308, 310, 331, 341, 359, 356, 374, 405, 421, 425, 441, 446, 483, 488, 490, 493, 500, 503, 507, 511, 513..., 516, 520, 545, 555, 566, 583, 606, 610, 622, 717, 726, 730, 734, 750, 778, 783, 803, 808, 850, 883, 915, 1069, 1076, 1104..., 1151, 1169, 1180, 1206, 1214, 1218, 1255, 1265, 1274, 1280, 1320, 1344, 1361, 1365, 1371, 1377, 1382, 1388, 1403, 1411..., 1416, 1419..., 1515, 1521, 1523, 1525, 1530, 1537, 1567, 1573, 1582, 1591, 1598, 1602, 1604, 1607, 1610, 1615, 1617, 11627, 1629, 1641, 1646, 1649..., 1657..., 1661..., 1677, 1694, 1703, 1713, 1716, 1744..., 1756, 1766, 1772, 1775, 1787, 1792, 1797, 1811, 1814, 1822, 1831, 1835, 1843, 1847, 1850, 1852, 1854, 1860, 1865, 1871, 1886, 1894, 1897, 1904

Küldür (kahraman) III: 1348, 1723, 1899, 2535

Kün-kan (kahraman) V: 163, 440, 702, 853, 925, 1545

Madaş (kahraman) V: 1513

Manas (kahraman) I: 48, 56, 59, 61..., 65..., 85, 119, 132, 143, 152; II: 22, 34, 40, 426, 942, 1131, 1132, 1200, 1212, 1216, 1218, 1257, 1262, 1293, 1313, 1361, 1370, 1480, 1487, 1509, 1512, 1553, 1598, 1609, 1634, 1636, 1652, 1654, 1664..., 1684..., 1687, 1692, 1710, 1748, 1792, 1831, 1836, 1838, 1845, 1851, 1858, 1861; III: 1..., 9, 14, 17, 19, 34, 37, 40, 42, 45, 48, 50, 34, 65, 71, 73, 85..., 89, 116, 120, 145, 159, 168, 182, 196, 201, 222, 233, 247..., 256, 258, 262..., 279..., 326..., 337, 369, 379, 381, 385, 451, 453, 479..., 501, 513..., 516..., 521, 550, 552..., 555, 582..., 589, 599, 606, 609, 618, 633, 656, 686, 688, 696, 706, 713, 137, 743, 771, 775, 826, 839, 842, 846, 884, 887, 889, 931, 960, 1006..., 1018, 1022, 1032, 1065, 1080, 1084, 1090..., 1108, 1110, 1122, 1139, 1161, 1163, 1166, 1175, 1177, 1179, 1182, 1184, 1193, 1196, 1202, 1205, 1208, 1219, 1221, 1225, 1232, 1241, 1278, 1300..., 1306, 1309, 1311..., 1313, 1320, 1334, 1381, 1400, 1404, 1407, 1410..., 1418, 1432, 1478, 1494, 1530, 1535, 1566, 1573, 1597, 1630, 3641, 1688, 1694, 1701, 1704, 1739, 1756, 1789, 1790, 1803, 1828, 1839, 1841, 1851, 1853, 1861, 1866, 1881..., 1885, 1904, 1910, 1912, 1916, 1918, 1920..., 1931, 1937, 1941, 1947, 1951, 1959, 1965, 2009, 2014, 2019, 2022, 2026, 2028,

2052, 2054, 2070, 2077, 2085, 2093, 2145..., 2167, 2181, 2183, 2188, 2193..., 2200..., 2237, 2241, 2243, 2245, 2265, 2272..., 2276, 2278, 2281, 2283, 2301..., 2311, 2313, 2315, 2328, 2335, 2337..., 2352, 2354, 2363, 2365, 2373, 2391, 2453, 2464, 2467, 2478, 2483, 2486, 2493, 2505, 2510, 2514, 2517..., 2557..., 2577, 2580, 2584, 2489, 2592, 2594, 2596, 2615..., 2621, 2625, 2637, 2647..., 2660, 2669, 2676, 2684; IV: 75, 79, 258, 274..., 281, 301, 333, 350, 353, 416, 448, 477, 484, 532..., 559, 573, 580, 597, 678, 823..., 827..., 835, 840, 843, 850, 864, 871, 878, 903, 913, 996, 1033, 1054, 1056, 1063, 1074, 1116, 1149..., 1152, 1168, 1183, 1185, 1208, 1213, 1221, 1227..., 1247, 1287, 1294, 1310, 1315, 1317, 1323, 1327, 1331, 1355, 1359, 1367, 1416, 1427, 1433, 1446, 1456, 1525, 1532, 1544, 1554, 1611, 1670, 1675..., 1678, 1700, 1753, 1798, 1834, 1853, 1893, 1958, 1967, 2016, 2054, 2061, 2073, 2083, 2085, 2089, 2115, 2127, 2163, 2170, 2177, 2179, 2187; V: 1..., 42, 45, 74, 92, 94, 109, 155, 165, 178..., 188, 205, 207, 210, 218, 228, 236, 268..., 274, 278, 302, 315, 462, 464, 534, 538, 545, 558, 575..., 583, 587, 592, 742, 744, 858, 927, 954, 957, 965, 991, 1082..., 1091, 1103, 1135, 1206, 1216, 1223..., 1228, 1230, 1347, 1361, 1370, 1374, 1384, 1394, 1405, 1418, 1428, 1436, 1450, 1456, 1458, 1570, 1582, 1616, 1620, 1629, 1637, 1668, 1670, 1688, 1693, 1696, 1744, 1756, 1858..., 1868, 1871, 2067, 2070, 2123, 2125, 2127, 2142, 2156, 2171, 2176, 2221, 2244, 2256, 2265, 2272, 2295, 2305, 2315, 2318, 2321, 2333, 2344, 2346, 2349, 2366, 2387, 2393, 2405, 2408, 2411, 2413, 2420, 2424, 2426, 2431, 2436, 2439, 2460, 2469, 2515, 2523; VI: 2, 7, 20, 44, 48, 74, 88, 91, 99, 101, 124, 138, 234, 250, 286, 301, 306, 310, 348, 400, 499, 510, 525, 575, 577, 671, 751, 764, 769, 777, 795, 820, 860, 893, 954, 976..., 987, 996, 1007, 1026, 1053, 1069; VII: 35, 105, 171, 189, 239, 509, 593, 607, 641, 674, 729, 863, 1031, 1033, 1051, 1128, 1271, 1883, 1922

Manay (kahraman) V: 1513

Manıker (at) IV: 272, 493, 774, 786..., 803..., 822, 824

Meñdi-bay (kötü niyetli danışman) Temir-kan'a danışman olarak: III: 649, 654, 663, 745, 765, 812, 915, 934, 949, 952, 1121, 1162, 1565, 1631, 1664, 1672, 1684; Cakıp-kan'a danışman olarak: VI: 83, 117, 135

Merdiyen (at) IV: 1642...

Mırza (kahraman) IV: 1490; V: 1456

Murat-alı (kahraman) IV: 1486; V: 1460

Murat-bek (kahraman) IV: 354, 1485; V: 1460

Muz-burçak (kahraman) IV: 167, 1298; V: 599

Nakılay (bkz. Akılay)

Nazar (bkz. Er Nazar)

Nez-kara (kahraman) IV: 147, 446, 1021; V: 2512

Oobo (Hz. Havva) I: 126

- Orok (kahraman) V: 611
 Oroŋgu (kadın kahraman) IV: 173, 747, 1349, 1352, 1357, 1362, 1372..., 1380, 1382, 1401
 Oysul-ata (evliya) I: 128
 Ögüz-kan (kahraman) IV: 161
 Öküm-bolot (kahraman) IV: 1421, 1527, 1553, 1858, 1860, 1875, 2087, 2093, 2107
 Sarı-ala / Sar'ala (at) II: 1431, 1715, 1745; III: 1546, 1563; IV: 364, 1379, 1517, 1585..., 1588, 1711, 1730..., 2069; V: 393, 461, 524..., 608, 649, 795..., 895, 899, 902, 907, 1108, 1255, 1583, 1587, 1755, 1844, 1846, 1853, 2129, 2207, 2228, 2238..., 2246
 Sarı-taz (hizmetkar) VI: 623, 625, 628, 637, 639
 Saykal (bkz. Ak-saykal)
 Sazan-batır (kahraman) II: 1150
 Segis (kahraman) III: 534
 Semetey (kahraman) VI: 579, 589, 592, 602, 605, 607..., 615, 622, 624, 627, 665, 681, 693, 705, 711, 719, 723, 734, 745, 751, 755, 764, 769, 780, 796, 801..., 809, 814, 819..., 824, 836, 842, 846, 851, 863, 873, 879, 885, 887, 894, 903..., 919, 928, 954, 977, 987, 989, 1000, 1012, 1015, 1019; VII: 1, 68, 72, 88, 103, 105, 107, 135, 137, 143, 158, 163, 172, 181, 184, 189, 194, 240, 255, 262, 302, 309, 329, 342, 345, 393, 448, 466, 510, 551, 556, 565, 593, 607, 611, 616, 642, 670, 673, 675, 679, 683, 688, 702, 710, 716, 724, 736747, 766, 771, 776, 810, 851..., 860, 873, 876..., 879, 882, 918..., 924, 964, 966, 974, 981, 983, 988, 994, 1000, 1002, 1012, 1038, 1040, 1067, 1093, 1099, 1119, 1125..., 1129..., 1134, 1147, 1150, 1153..., 1168, 1180, 1186, 1209, 1220..., 1232, 1246, 1248, 1250, 1297, 1329, 1352, 1357, 1359, 1362, 1364, 1426, 1509, 1883
 Serek (kahraman) II: 1141, 1749; III: 307, 1163, 1702, 1737, 2378, 2387, 2393, 2412, 2431, 2463, 2466, 2476, 2516, 2549, 2589, 2664; IV: 369; V: 1041, 1055, 1063, 1238, 1305, 1314, 1319, 1322, 1327, 1334, 1340, 1373, 1375..., 1380, 1413, 1515
 Seyit (kahraman) III: 304, 1458, 1713, 1897, 2430, 2528; IV: 356; V: 1463
 Seytek (kahraman) VII: 1510, 1528, 1635, 1667, 1676, 1727, 1732, 1750, 1778, 1786, 1806, 1816, 1823, 1836, 1840, 1845, 1847, 1871, 1913
 Sırgak (kahraman) II: 1140, 1749; III: 307, 1463, 1702, 1737, 2378, 2387, 2393, 2412, 2431, 2665; IV: 365, 469, 1415, 1511, 1968; V: 1111, 1497, 2039, 2184
 Solton-kul (kahraman) VI: 474, 477, 479, 482, 490, 405, 509, 529, 660
 Sur-kula (at) IV: 1429
 Süt-bolot (kılıç) IV: 1645, 1647
 Şooruk (kahraman) III: 560, 691, 2057; V: 6, 49, 148, 209, 485, 551; VI: 115, 119, 129, 153, 167, 1169, 186, 194
 Şum-cigit (kahraman) II: 1143
 Şuut (kahraman) V: 292, 1478
 Targıl-taz (falcı) IV: 1905, 1931, 2022, 2027, 2043, 2047
 Taşsa-bek (çoban) V: 277
 Tay-buurul (at) II: 1407, 1409..., 1717; VI: 913, 922, 932..., 990..., 994; VII: 99, 139, 286, 299, 400, 474, 498, 503, 515, 517, 608, 654, 703, 710, 861, 954..., 958
 Taylak (kahraman, krş. Türsün-taylak) III: 303, 1721
 Taz-baymat / Taz-maymat (kahraman) III: 313, 1465, 1729, 2434; IV: 373, 1433; V: 1517; VI: 916, 939
 Tebiçi (kahraman) V: 1927, 1947
 Tekeçi-mergen (kahraman) II: 883, 906..., 990; III: 411, 413, 422, 428
 Temir-kan (kahraman, krş. Kara-kan) III: 632, 644..., 647, 651, 656, 658, 662, 738, 746, 749..., 764, 808, 840, 882, 886, 904, 948, 953, 989, 1125, 1130, 1138, 1142, 1145, 1279, 1302, 1315, 1364, 1374, 1401, 1420, 1443, 1472, 1496, 1550, 1553, 1627..., 1632..., 1647, 2063, 2203; V: 2423
 Teñri / Teñir (Tanrı) III: 1017, 1106; V: 950
 Tokomon (kahraman) II: 1423; V: 676, 800
 Too-teñeşer (kahraman) IV: 164, 1015
 Too-toru (at) VII: 1276, 1278, 1735, 1739, 1752, 1752, 1763, 1846
 Tor'aygır (at) IV: 729
 Tökör usta (silah yapan usta) IV: 1621, 1624, 1664, 1666, 1674, 1682, 1757..., 1776..., 2134, 2148, 2177, 2192
 Tölök (falcı) II: 1159; IV: 358, 397; V: 1474; VII: 58
 Törö-bek (kahraman) IV: 1421, 1527, 1563, 1876, 2087, 1096, 2107
 Töştük (kahraman) III: 408...; IV: 92, 571, 703, 925, 942, 1037, 1042, 1051; V: 1503
 Türoköy (kahraman) II: 1170
 Türsün (kahraman, krş. Türsün-taylak) III: 303, 1721
 Türsün-taylak (kahraman, krş. Türsün) IV: 360, 1500; V: 1478
 Uluu-bike (kadın kahraman) IV: 1772, 2133, 2169, 2190
 Ümöt (kahraman) IV: 363; V: 1473
 Ümötöy (kahraman) VII: 280, 385, 392, 401, 470, 588, 595, 697, 713, 727, 767, 785..., 805..., 809, 834, 853, 874
 Ürbü (kahraman) IV: 96, 542, 549, 574

COĞRAFYA İSİMLERİ İNDEKSİ

Aç-maral IV: 1832 (*alkım* = düzlük; Buurala ve Çatkal arasında bir düzlük)
 Ağır-min IV: 211 (Kayıfıdı ve Kuragatı akarsuları arasında)
 Ak-buluñ IV: 216 (Irgaytı akarsuyu ile Ak-car arasında)
 Ak-ermen II: 149 (*özön* = dere; Aşmara dağındaki Kara-taş kayasından görülen bir dere)
 Ak-car IV: 215 (İt-keçüü ile Ak-buluñ arasında)
 Ak-kıya V: 253
 Ak-korgon-kent IV: 540 (*kala* = şehir; Taşkent yakınlarında, Siriderya civarında)
 Aksı I: 164 (Kaşgar'da Aksu)
 Ak-şagıl VI: 432, 470, 472 (Temir han'ın ülkesinde bir dağ)
 Ak-tumşuk VI: 447 (Temir han'ın ülkesinde meyva yetişen bir yer)
 Ala-köl IV: 865 (bir göl)
 Alaş II: 1730; IV: 1455, 2129 (hayali bir yer ismi olmalı; Kazakların savaş nidası)
 Ala-too II: 1303, 1330; III: 114, 508, 517, 810, 879, 929, 1219, 1351, 2015, 2020, 2230, 2241, 2263, 2269, 2427, 2450 (Aladağ sıra dağları)
 Alay VII: 1110, 1149 (Fergana bölgesinin güneyinde bulunan sıra dağlar; bu isim kalıp tekerlemelerde yer aldığına göre bu bölgedeki ticaret merkezi olan şehirleri ifade ediyor olmalı. Bkz. Alaş)
 Alcan IV: 1638 (yeri belirgin olmayan bir bölge)
 Almalı-bulak V: 2299 (Tolono-bulak ile aynı yerde bulunan bir ırmak)
 Almalı-too III: 205 (?)
 Almatı I: 8, 103 (Almatı şehrinden kuzeye doğru akan nehir)
 Altay V: 166, 437, 699, 850, 922, 1065, 1096, 1204, 1386, 1542, 1643, 1766, 1873, 2083, 2266, 2273, 2530 (Kalıp tekerlemelerde Kalmukların anayurdu olarak geçiyor, aynı zamanda Kalmukların savaş nidası)
 Altı-bay IV: 1619, 1663; VI: 232 (Cakıp'ın yurdu)
 Altın-emel VII: 14 (Altın-emel dağında bir geçit)
 Altı Şeer IV: 564 (Doğu Türkistan'da Kaşgar, Aksu, Yarkent, Hotan ve Uç Turfan şehirlerinin bulunduğu bölge)
 Andıyan (Endican) V: 595
 Arçaluu Mazar II: 14, 15
 Arkan / Arka ? VII: 125 (Sarı Arka'nın kısaltılmış bir şekli olmalı)
 Arıştuu-bulak VII: 394
 Aşmara II: 1475, 1477, 1490, 1533 (Talas'ın doğusundaki Aşmara/Aspara dağları, aynı zamanda kuzeye doğru akan Aşmara / Aspara akarsuyu)

Aygır-calı IV: 1956, 1980, 2003; V: 289, 296, 307, 338 (gözetleme tepesi; aynı zamanda Aygır-cal bir sıradağ adı)
 Baktı-kuuray IV: 230, 899, 1813; V: 1536 (her ne kadar Kalmukların mitolojik yurdu olarak geçse de Çilik akarsuyunun doğusunda, Kuuluk ve Kuş-murun arasında bir yer adı)
 Balakşan (Bedehşan) V: 1502 (diğer yerlerde topluluk ismi)
 Balk / Balık (Belh) V: 1502 (diğer yerlerde topluluk ismi)
 Bar-köl V: 237, 267, 1564 (Hami'nin kuzeyinde bir göl adı)
 Becin I: 148 (Pekin/Beycin'i ifade etmek üzere kullanılmış olamaz, bu isim Çin / Kalmuk bölgesini tanımlayan bir isim olmalı)
 Beş-terek I: 91, 101 (Saur dağlarının kuzey doğusunda yukarı İrtiş nehrine doğru bir geçidin adı)
 Boy-barak IV: 1820 (Baktı-kuuray'ın batısında bir yer)
 Boz-adır III: 355, 1016 (bir dağ adı)
 Boz-señir VII: 1082, 1108 (bir otlak)
 Boz-uçuk VII: 1077, 1108 (bir kaya çıkıntısı)
 Bölçörüü V: 379 (yayla adı)
 Bukar (Buhara) I: 89, 160; IV: 760, 764, 791, 1089, 1405; V: 591
 Buura, Çoñ I: 112 (İli bölgesinde bir akarsu adı olmalı)
 Buurala IV: 1829 (Isık gölün batısında, Çu nehrine yakın bir akarsuyun adı; Burana nehri?)
 Caa-kolot V: 664 (Cakıp'ın yurdunda yay şeklinde bir vadi)
 Calpak-too III: 708 (Temirlik dağlarının kuzey batısında bir dağ)
 Ca-Merke IV: 1718, 1734, 1743 (Kuuluk dağlarının batısında, Şarın nehrine akan üç Merke nehrinden biri)
 Cañgırak VII: 1178 (bir ırmak)
 Car-mazar IV: 1434, 1444
 Celgek II: 1456 (*sarı dala*= çöl; Talas vadisi ile Merke arasında bulunur)
 Cerken / Carkan / Carken (Yarkent) I: 51; IV: 150, 1269; V: 617; VII: 128
 Ceti-suu II: 1139 (Semireç)
 Ceti-tör I: 1 (Almatı'nın güne-yinde bir yer)
 Çanaç II: 1448 (Çanaç akar-suyunun yukarısında bir geçit)
 Çatkal II: 1447 (Çatkal sıra dağından çıkıp akan bir akarsu)
 Çeç-döbö VII: 215 (bir tepe)
 Çekirte IV: 1817 (Çilik akar-suyunun batısı ile Boy-barak arasında bir kaya)
 Çelek IV: 1815 (Çilik akarsuyu)

Çimikent IV: 192 (Çimkent)
 Çöñör IV: 1617, 1659; V: 658 (Talas'ın batısında bir geçit)
 Çuñkar-uya I: 7 (Çuñkar / Şuñkar / Şumkar uya = sungur yuvası)
 Çüy (Çu nehri) IV: 884, 1616, 1658, 1828; V: 657, 956; VI: 957 (Çu nehrine *sarı özön* "sarı yataklı" sıfatı eklendiğinde nehrin Isık gölün batısına yakın olan kısmı ifade edilir)
 Ertiş (İrtiş nehri) II: 1811 (*keñ*), 1832 (*Kıl*); IV: 94 (Kıl Ertiş, yukarı İrtiş'i ifade ediyor olmalı)
 Irgaytı (bir nehir) IV: 220, 1827; V: 656, 955
 Isık-köl (Isık gölü) II: 61, 78; IV: 750; VII: 216
 İle (İli nehri) I: 111, 115; II: 33, 602, 1304..., 1331...; IV: 1407
 İt-keçüü I: 90; IV: 214 (Çu nehrinin çok bilinen bir geçidi)
 Kaba-atar V: 662 (Cakıp'ın yurdunda bir ırmak)
 Kalkan-too IV: 669 (İli nehrinin orta kısmının kuzeyinde bulunan dağlar)
 Kañkay IV: 1566, 2164 (Altay kelimesine kafiyesi)
 Kara-balta IV: 208 (Suu-samır şelalesinin ötesinde, Karabalta geçidinin yakınlarında bulunan ve kuzeye doğru akan bir nehir)
 Kara-köl IV: 197 (Talas nehrine kuzeyden bağlanan Karakol nehri olmalı)
 Kara-taş II: 1478... (Aşmara geçidinde gözetlemeye elverişli bir kaya)
 Kar-caabas IV: 1018; V: 615, 1567 (karın yağmadığı hayali bir yer)
 Karkara IV: 223 (Şarın'ın bir kolu olan Kegen'e akan Karkara ırmağı ve vadisi)
 Kaşgar / Kaşkar (Kaşgar) I: 161; IV: 150, 393, 1269; V: 616
 Kayındı IV: 209 (Çu nehrinin güney kollarından biri olan Kuragatı'nın doğu kollarından Kayındı ırmağı)
 Kazılık IV: 1017; V: 613, 1566 (ismini muhtemelen efsanevi tek kanatlı Kazılık kuşundan alan hayali bir vadi)
 Kebez-bulak I: 97 (Semi-palatinsk'e doğru akan bir ırmak)
 Kebez-too II: 1810 (efsanevi bir dağ)
 Kebesti-too IV: 391, 405, 408
 Kegen (Kegen nehri) IV: 1013
 Kırım II: 1211, 1285 (Kırım; fakat aynı zamanda çok uzaklarda bir memleket anlamında kullanılıyor. Bkz. topluluk isimleri, Kırım)
 Kır-keçüü I: 99 (Beş terek civarında, yukarı İrtiş nehri üzerinde bir geçit)
 Kır-taş VII: 1054, 1080, 1106, 1141 (Kızıl-kıya bölgesinde gözetlemeye elverişli bir kaya)
 Kıtay I: 54, 56 (Çin; bkz. topluluk ismi Kıtay)
 Kızıl-kıya VII: 1055 (Santash'ın batısında Kızıl-kaya dağları ve geçidi)
 Kızıl-car I: 98; VII: 16 (Krasno-yarsk)
 Kızıl-kökön IV: 1719 (Ca-Meke'de bir yer)
 Kızıl-suu II: 595 (bir ırmak)
 Kızıl-tokoy V: 1093 (Altay yolunda bir orman)

Kokan / Kokon (Hokand) I: 158; IV: 881, 1300, 1417, 1422, 1995; V: 1757
 Kul-ata IV: 1661; V: 629, 660; VII: 1920 (Cakıp'ın yurdunda Talas'ta, Altı-bay'a yakın bir yer)
 Kopu IV: 221, 1826; V: 655 (sazlık bir yer)
 Kopuluu I: 106 (Tor-aygır yolunda sazlıklı bir ırmak)
 Korguş I: 118 (Kulca'nın batısında İli nehrine bağlanan bir ırmak; aynı zamanda bir yerleşim yeri)
 Korkut II: 1440 (Fergana'da bir ırmak ağzı)
 Korogotu IV: 213 (Çu nehrinin bir batı kolu olan Kuragatı ırmağı)
 Koroson III: 2491 (Horasan)
 Koymorok V: 239 (Kozu-başı'ya gelmeden bir yer)
 Kozu-başı V: 239 (koyun kırpımına ve keçe yapımına elverişli sazlık bir yer)
 Kök-adır V: 1211 (güzel yaylaları olan bir dağ)
 Kök-doskok V: 2425 (kumluk bir yer)
 Kök-döbö IV: 116
 Kök-oyrok IV: 1823 (*sarı saz*= bataklık; Doğuda Boy-barak ile Kopu arasında bulunur)
 Kulca (Kulca) I: 116; IV: 232 (Uluu K.), 233 (Kiçi K.), 743
 Kum-bel II: 1475, 1477, 1533 (Aşmara dağında bir geçit)
 Kum-buluñ I: 102 (Beş-terek ile Almatı arasında kumluk bir yer)
 Küñköy V: 167, 439, 701, 852, 924, 1387, 1544 (Altay gibi Kalmuk yurdu olan efsanevi bir yer)
 Kuş-murun IV: 231 (Ketmen sıradağlarının batı ucu olan Temirlik dağlarının güney batı uzantısı)
 Kuuluk IV: 228 (sıradağ)
 Kuu-sere VII: 18 (Küygön-tokoy ile Taş-mazar arasında bir tepe)
 Küñökör V: 1526, 1557 (Kalmuk yurdunun kuzey doğusunda bir dağ)
 Küñ-tiybes V: 1537, 1568 (gün ışığının değmediği efsanevi bir yer)
 Kürmöntü, Şatuu II: 31 (Isık gölün kuzey doğusunda iki su geçidi)
 Küröbö V: 1569 (Kalmuk yurdunun derinliklerinde, karı kürekle atmak gereği duyulmayan efsanevi bir vadi)
 Küröñköy VII: 14 (Altın-emel yolunda bir yer olmalı)
 Küygön-tokoy VII: 18 ("Yanık Orman")
 Margalan II: 1441 (Mergelan)
 Medine I: 88; II: 382 (Medine)
 Medine-çöl I: 110 (Medine çölü ?)
 Mekke II: 219, 298, 320; V: 1487, 2432, 2446, 2447, 2462, 2516 (Mekke)
 Merke II: 1474 (ırmak ve yer adı)
 Namagen II: 1442 (Nemengan)
 Narın IV: 383, 403, 753, 758 (Narın nehri)
 Orol-too IV: 670 (Radloff'un manasçısına göre bu dağ Kalkan-too'nun yakınlarında bir dağdır; başka manasçılar bu dağı Ural dağıyla eşleştirir)

Oy-kayın **III**: 1692 (Çin hududunun batısında bir yer olmalı)
 Öndür-suu **VII**: 1324 (nehire bağlanan bir dere)
 Sayram **IV**: 190 (bir zamanlar Cugarların hakim olduğu Çimkent yakınlarındaki batı Sayram)
 Samarkand **IV**: 129 (Semerkant)
 San-taş / Santaş / Sentaş **VII**: 1055 (Isık gölün doğusunda bulunan ve kuzeyden güneye yol veren en önemli geçit)
 Sarı-bulak **IV**: 193 (Sayram ve Çimkent'in doğusunda bir dere)
 Sarı-kaykan **I**: 108 (Tor-aygır ve Temirlik dağları arasında bir yer)
 Sır-dayra **IV**: 1423 (Siriderya)
 Sır-teñiz **IV**: 1408 (Aral gölü?)
 Sulpukor **VI**: 76, 328, 713, 730, 1034 (Cakıp'ın yurdunda bir ırmak; Arapça: Zu'l-fikar, Kırgızca: Zulpukor "Hz. Ali'nin kılıcı")
 Suu-samır **IV**: 199 (Talas'tan Narın nehrine akan bir akarsu)
 Sür-köl **IV**: 839 (bir göl, efsanevi bir yer)
 Şemey **I**: 98; **VII**: 16 (*kala*; Semipalatinsk)
 Talas **II**: 1455; **V**: 1820; **IV**: 195, 1618, 1660; **V**: 659, 2122, 2124, 2126; **VI**: 75, 491, 520, 712, 727, 729, 973; **VII**: 122, 129, 1921, 1924, 1926
 Tanma **IV**: 751 (Tamga; Isık gölün güney kıyısında bir yer)
 Taş-akır **VII**: 22 (*kuu tala*; bir çöl)
 Taşken **IV**: 2156; **VII**: 129, 1926 (Taşkent)
 Taş-mazar **VII**: 20

Temir-bala **IV**: 117 (bir tümsek)
 Temirdik **I**: 109; **IV**: 227 (Ketmen sıradağlarının batı uzantısı)
 Tolono-bulak **V**: 2301 (bir dere)
 Tor-at **III**: 1749 (bir tümsek)
 Tor-aygır **I**: 107 (Tor-aygır dağlarında bir geçit)
 Tör-köl **V**: 238 (Kozu-başı'nın ötesinde bir göl)
 Tosor **IV**: 751 (Isık gölün güneyinde bir akarsu ve yerleşim yeri)
 Tur-köl **V**: 1565 (efsanevi Kazılık vadisi yolunda, efsanevi Bar-köl'ün doğusunda bir göl; kırs. Tör-köl)
 Turpan **I**: 162, 163; **IV**: 170 (Kaşgar'da Turfan)
 Uluu-baş **VII**: 1228
 Uluu-çınar **V**: 1092 (bir tümsek olmalı)
 Uluu-kamır **IV**: 277 (bir burun)
 Urum **II**: 1210, 1284 (Osmanlı toprakları)
 Uzun-bulak **I**: 96 (Uzun-bulak suyu kenarında bir Rus karakolu olmalı)
 Üç-kapak **III**: 1690 (Orta Kapkak, Tuyuk Kapkak ve Ulken Kapkak akarsularının oluşturduğu üç Kapkak suyu)
 Üç-karool **IV**: 1705, 1712; **V**: 1621 (gözetleme yeri)
 Üç-korum **IV**: 198 (Karakol akarsuyundan Suu-samır akarsuyuna geçit)
 Üç-koşoy **VI**: 727, 973; 122, 1924 (Talas nehrine akan akarsular)
 Ükürcü **III**: 1691 (Üç-kapak bölgesinde bir yer)
 Ürgönş **III**: 1755 (Ürgenç)

TOPLULUK İSİMLERİ İNDEKSİ

- Balakşan (diğer yerlerde coğrafi isim) **IV:** 1032, 1466
- Balk / Balık (diğer yerlerde coğrafi isim) **IV:** 1032, 1466
- Burut (Çin/Kalmuk ifadesinde Kırgız anlamına gelir) **IV:** 451, 453, 458, 2110...
- Busurman (Müslüman, krş. **II:** 1500 Musulman, bir kere geçiyor) **I:** 64, 69, 72, 147; **II:** 4, 26, 164, 194, 200, 221, 292, 294, 300, 315, 322, 341, 440, 1163, 1265, 1555, 1565, 1660, 1693; **III:** 1681; **IV:** 187, 256, 419, 471, 523, 531, 557, 566, 591, 593, 602, 616, 677, 790, 984, 992, 1069, 1085, 1088, 1253, 1266, 1278, 1295, 1354, 1414, 1513, 1850, 2098; **V:** 585, 1126, 1133, 1138, 1178, 1182, 1507, 1787, 2103; **VI:** 9
- Erkeç (Keçi Halkı) **IV:** 132
- İndı (Hintliler) **III:** 384, 463, 723
- İt (Köpek Halkı) **IV:** 132
- Kalça **III:** 56, 376, 715, 1753, 1763
- Kalmak (Kalmuk) **I:** 95; **II:** 1116, 1120, 1125, 1231; **III:** 712, 1161, 1680, 1751; **IV:** 459, 465, 1239, 1515, 1923; **V:** 160, 162, 166..., 437, 439, 442..., 699, 701, 706, 735, 750, 850, 852, 855..., 866, 875..., 922, 024, 926, 1028, 1065, 1096, 1128, 1176, 1200, 1323, 1386..., 1396, 1422, 1538, 1542, 1544, 1549, 1579, 1591, 1643, 1649, 1655, 1711, 1739, 1741, 1745, 1788, 1873, 1968, 1983, 1991, 1994, 2157, 2266, 2273, 2394, 2402, 2518, 2530; **VII:** 362..., 376, 406
- Kapır (Kafir) **I:** 64, 70...; **II:** 3, 293, 721, 726, 1163, 1265, 1498, 1555, 1565, 1658, 1694; **IV:** 140, 146, 158, 187, 256, 419, 446, 471, 523, 557, 564, 593, 602, 616, 681, 984, 1000, 1021, 1024, 1266, 1325, 1349, 1419, 1512, 1565, 1569, 1579, 1608, 1720, 1735, 1807, 1850, 1884, 1906, 1987, 2099, 2106, 2109, 2112; **V:** 585, 1506, 2103, 2195, 2205, 2255, 2512, 2518..., **VI:** 9
- Kazak **I:** 35; **II:** 1162; **III:** 721, 1051; **IV:** 721, 799, 1453
- Kırım (Kırım Halkı, aynı zamanda coğrafi isim) **IV:** 126, 1454; **V:** 324, 1499
- Kıtay (Çinliler) **I:** 161, 163; **II:** 262, 346, 596, 1227; **III:** 53, 380, 392, 507, 699, 1098, 1748, 1765, 2538; **IV:** 151, 153, 777, 830, 1281, 1311, 1329, 1583; **V:** 444, **VI:** 617, 752, 857
- Kızıl-baş (Kuzey Afganistan'da oturan Şii Türkler) **III:** 57, 378, 462, 717; **IV:** 1052
- Kokon (Hokandlılar, diğer yerlerde coğrafi isim) **I:** 31; **III:** 383
- Kün-tuumuş (Gün Doğmuş Halkı) **IV:** 120
- Musulman **II:** (krş. Busurman)
- Nayman **II:** 288, 490, 1007, 1009
- Nogoy **I:** 57; **II:** 21 (Kara N.), 22 (Sarı N.), 398 (Kara N.), 402 (Kara N.)
- Noygut **I:** 29
- Oyrot **II:** 5... 51, 189, 192, 338, 354, 362, 379, 386..., 392, 407, 412, 435, 443, 465, 570, 572, 574, 701, 781, 1673, 1675; **IV:** 1452
- Oogan (Afgan) **IV:** 167, 1052, 1298; **V:** 599
- Orus (Rus) **II:** 263, 273, 348, 1229, 1277; **III:** 42, 44, 47, 466, 900, 1760, 1780..., 1784; **IV:** 144, 1451, 1536; **V:** 611
- Özübek (Özbek) **VI:** 519
- Sart **I:** 33; **III:** 55, 382, 705, 1744, 1761, 1857, 1860, 2035, 2039, 2042, 2163, 2177, 2402, 2407; **IV:** 541; **V:** 98, 223, 1670, 2290, 2292
- Şürşüt (Mançular) **III:** 33
- Tecik (Tacik) **III:** 387, 464, 725, 1479, 1767

